



# Gesundes Dorf Hornstein ausgezeichnet!

Elisabeth Lackner (PROGES), Gemeinderätin Andrea Trapichler und Bürgermeister Christoph Wolf mit Teilnehmerinnen und Teilnehmern des gesunden Dorfes bei der Übergabe der Tafel. > Seite 29

## Aus dem Rathaus

COVID-Teststraße:  
Dank an alle Mitwirkenden.  
> Seite 3

Areal um Doppelkreuzscheune  
wird revitalisiert.  
> Seite 4

## Natur & Umwelt

Tierschutzgruppe Hornstein.  
> Seite 20

Leitfaden zum richtigen Entsorgen  
von Müll im Haushalt.  
> Seite 23

## Freizeit & Leben

Lesung im Strandkorb.  
> Seite 27

Erfolgreiche Saison des  
ASKÖ Tennisclubs Hornstein.  
> Seite 33

## PERSÖNLICHE WORTE

### Liebe Hornsteinerinnen und Hornsteiner!



Ich hoffe Sie konnten einen schönen und erholsamen Sommer genießen und die Zeit nutzen, um frische Energie für den Herbst zu tanken. Auch in den Sommermonaten war in Hornstein wieder einiges los.

Das Areal rund um die Doppelkreuzscheune wird revitalisiert. Die alte, baufällige Mauer wurde abgerissen und es eröffnet sich ein wunderbarer Blick von der Lorettostraße und der Wiener Straße auf die historische Scheune.

Unsere Ferienbetreuung war ein voller Erfolg. Ich bedanke mich bei allen Betreuerinnen und Betreuern, den Mitarbeiterinnen der Marktgemeinde Hornstein sowie beim Team von Xund ins Leben und dem ASV Hornstein.

Unser Pedibus startet ab Schulbeginn. Abfahrt ist um 07:30 Uhr vom Forsthaus. Unser Zivildiener führt die Kinder sicher durch den Bürgergarten direkt zur Volksschule Hornstein. Wir laden alle Kinder ein, sich daran zu beteiligen. Nähere Infos dazu im Blattinneren.

Abschließend möchte ich allen Schülerinnen und Schülern einen angenehmen Schulstart und Ihnen allen einen guten Start in den Herbst wünschen.

LAbg. Mag. Christoph Wolf, M.A.  
Ihr Bürgermeister

**SAVE THE DATE**  
**HORNSTEINER JUBILÄUMS-FESTWOCHE**  
27. Mai bis 6. Juni 2022

### Aus dem Archiv Unterort – Dolinji Kraj

Der Unterort reicht von der Bundesstraße bis zum Kirchplatz. Ursprünglich säumten die Hauptzeile nur Bauernhäuser.

Einen umfangreichen Rückblick auf die Hornsteiner Geschichte wird die neue Chronik bieten, die in der Festwoche im Frühjahr 2022 präsentiert wird.



## COVID-Teststraße Hornstein Ein großes Dankeschön an alle Mitwirkenden

Die COVID-Teststraße der Marktgemeinde Hornstein ermöglichte der Bevölkerung seit Februar 2021 kostenlose Antigen-Schnelltests. „Ich bedanke mich bei allen Mitwirkenden in der Teststraße. Gemeinsam haben wir einen wichtigen Beitrag zur Pandemiebekämpfung geleistet“, freut sich Bürgermeister Christoph Wolf.

Mit Ende August stellt die Gemeinde-Teststraße den Betrieb ein. „Der rasche Impffortschritt, ein wohnortnahes und unkompliziertes Impfangebot durch unsere Hausärzte und die stark rückläufigen Testzahlen haben uns zu dieser Entscheidung bewegt“, erläutert der Bürgermeister.

Die Teststraße der Marktgemeinde Hornstein hatte an fünf Tagen die Woche jeweils drei Stunden geöffnet. Besonders bedanken möchte sich der Ortschef beim gesamten Team: „Dieser reibungslose Ablauf der Teststraße war nur durch den tollen Zusammenhalt des Test-Teams möglich. Ich bedanke mich bei jedem einzelnen für die Mithilfe vom medizinischen Personal, über Verwaltungspersonal, unseren Ärzten, dem Samariterbund bis hin zu unseren Gemeindemitarbeitern!“

Bis Mitte August hatte die Gemeinde bereits ungefähr 44.000 Euro vorgestreckt.

### BEEINDRUCKENDE TEST-BILANZ

Die Teststraße der Gemeinde hatte von 13. Februar bis 31. Juli 118 Tage geöffnet. „An diesen Tagen wurden während der Öffnungszeiten bis zu 240 Antigen-Schnelltests durchgeführt. In Summe wurden 12.535 Testungen abgenommen, 33 davon waren positiv“, so Wolf. Die positiven Schnelltests wurden an die Gesundheitsbehörde weitergeleitet und mittels PCR-Tests validiert.

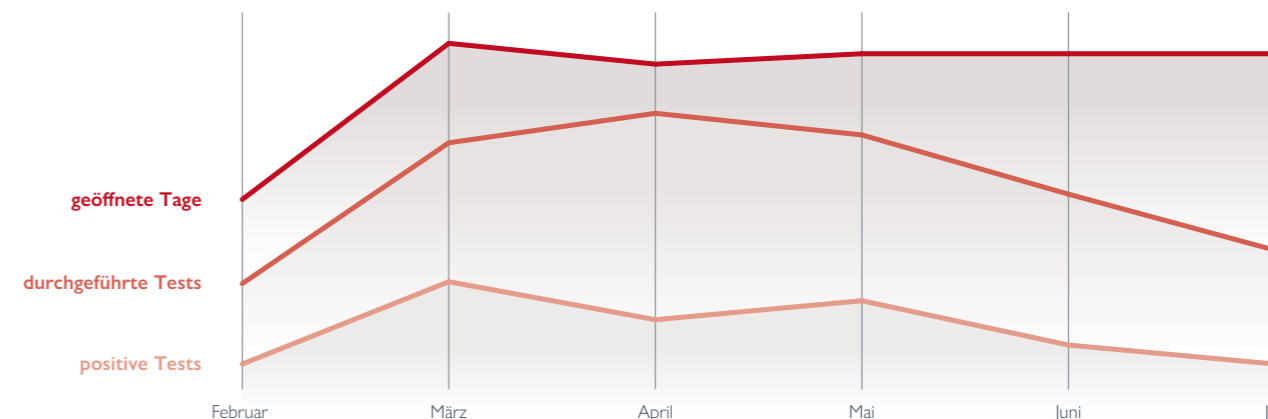


Bürgermeister Christoph Wolf bei der Eröffnung der Teststraße im Februar 2021

Besonders freut es den Bürgermeister, dass die Teststraße besonders von den Hornsteinern angenommen wurde: „Knapp 65% Prozent der Getesteten waren aus Hornstein. Es zeigt sich, dass es die absolut richtige Entscheidung war, eine Teststraße für die Bevölkerung zur eröffnen“, so der Bürgermeister.

Eine rasche Öffnung ist jedoch jederzeit wieder möglich erklärt Wolf: „Sollte es die Situation verlangen, können wir die Teststraße wieder rasch in Betrieb nehmen.“

Tage 8 – 11 Uhr	Tage 16 – 19 Uhr	Tage insgesamt	Testungen insgesamt	Negativ	Positiv	Hornsteiner
73	45	118	12.535	12.502 (99,74%)	33 (0,26%)	8.216 (65,54%)





**WOHNEN.  
HORNSTEIN.  
2030**

2022: **20 Häuser**

2023: **16 Häuser**

2024: **Scheune**

(Ergebnis offen, Verhandlungen mit BDA)



Der leider gänzlich marode Altbaumbestand wurde entfernt, neue Bäume werden aber natürlich nachgesetzt.



Das historische Tor wird professionell saniert und wieder aufgestellt.

**HISTORISCHE DOPPELKREUZSCHEUNE BLEIBT ERHALTEN**

Die denkmalgeschützte Doppelkreuzscheune bleibt erhalten und wird saniert: „Die historische Doppelkreuzscheune wird unter Aufsicht des Denkmalamts von der Neuen Eisenstädter saniert. Die Bauphase erfolgt in Etappen.“

Projekt Wohnen.Hornstein.2030

**Areal der Doppelkreuzscheune wird revitalisiert**

Im Rahmen des Projekts Wohnen.Hornstein.2030 wird das Areal rund um die Doppelkreuzscheune revitalisiert. „Neben dem Abriss der alten Mauer und der Neugestaltung der Grünanlagen entstehen auf dem Areal Reihenhäuser für junge Familien“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Auf dem Gemeindegebiet entstanden seit 2005 sechs Wohnparks mit über 250 Wohnungen darin. „Pro Wohneinheit stehen in diesen Wohnparks oft nur 100 m<sup>2</sup> an Grundstücksfläche zur Verfügung. Diesem Trend möchten wir entgegenwirken“, so Wolf. Auf dem Areal rund um Doppelkreuzscheune entstehen Reihenhäuser mit 350 m<sup>2</sup> Eigengrund pro Wohneinheit.

**KEIN VERDICHTETER WOHNBAU: GRÜNFLÄCHENGESTALTUNG IM FOKUS**

Der Fokus bei den Reihenhäusern liegt auf einem klassischen Siedlungscharakter mit großen Gärten. „Ich bin froh, dass wir uns mit der Neuen Eisenstädter Siedlungsgenossenschaft auf dieses Projekt verständigen konnten. Neben einem Siedlungscharakter liegt unser Fokus auf die Grünflächengestaltung entlang der Lorettostraße. Um eine geordnete Parksituation zur ermöglichen, werden zwei Parkplätze pro Wohneinheit auf Eigengrund vorgeschrieben. Durch den Abriss der alten, baufälligen Mauer kommt die historische Doppelkreuzscheune schön zur Geltung“, so Wolf. Entlang der Straße werden neue Bäume gepflanzt.

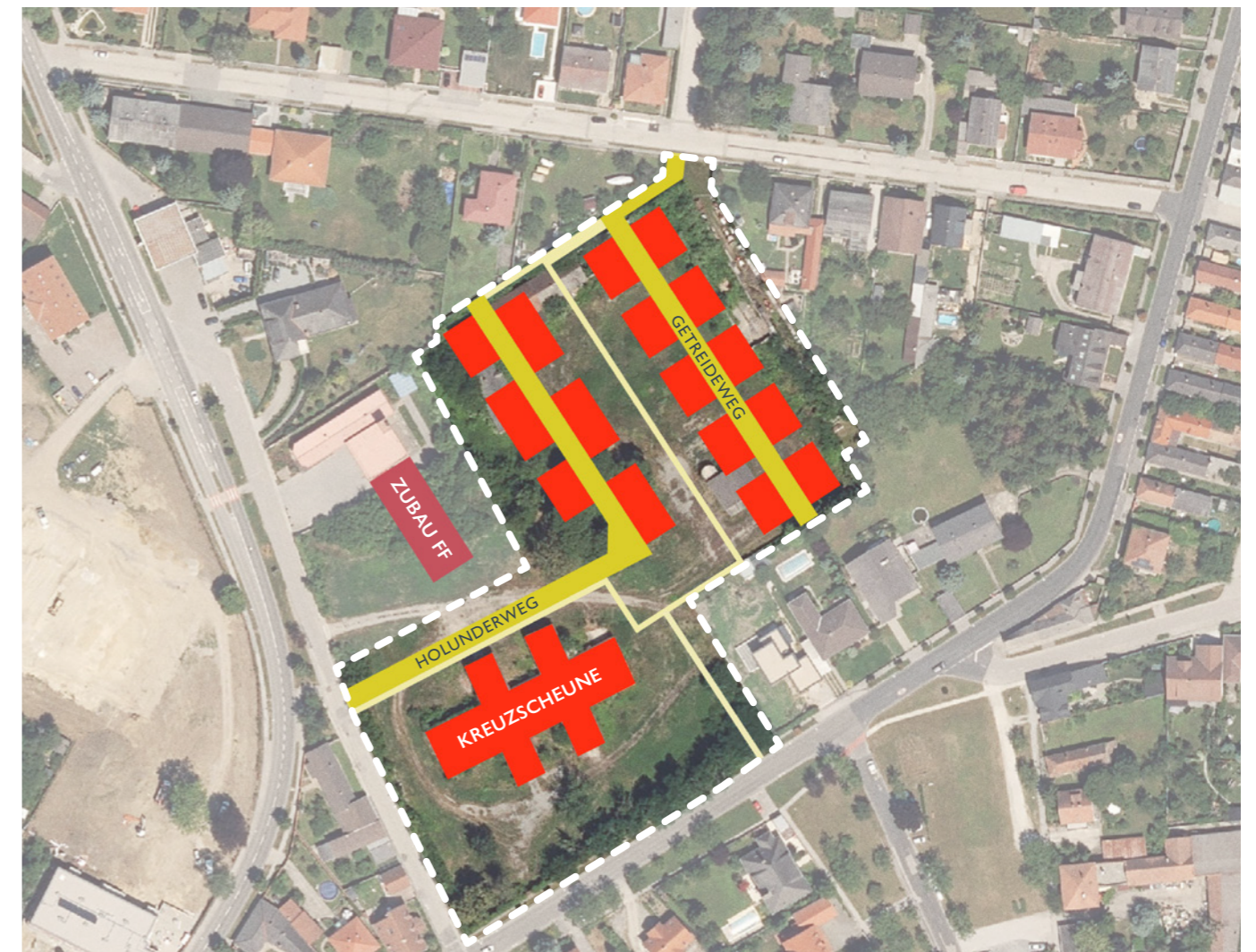
**GRUNDSTÜCKSANKAUF FÜR FEUERWEHRZUBAU WAR NOTWENDIG**

Durch die Revitalisierung dieses Areals wurde auch der Grundstücksankauf für die Erweiterung der Feuerwehr möglich. „Im Zuge der Projektentwicklung konnte die Gemeinde rund 2.500 m<sup>2</sup> von der Neuen Eisenstädter erwerben, um somit den Wunsch der Feuerwehr zur Erweiterung des bestehenden Standorts zu erfüllen“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf.

Vorher



Nachher



Die Lage der Reihenhäuser und der neuen Straßen laut Einreichplan.

DU



MUSIK?

Du hast den **RHYTHMUS** im Blut? Du **SINGST** für dein Leben gern?

Du möchtest gern ein **INSTRUMENT** lernen?

DANN BIST DU BEI UNS  
IN DER **MUSIKSCHULE**  
GENAU RICHTIG!

Für Informationen klick dich rein auf [www.msw-bgld.at](http://www.msw-bgld.at)

### Schwerpunkt Verkehrssicherheit **Pedibus Hornstein ab September 2021**

Ab Schulbeginn im September 2021 können Kinder in Hornstein den Pedibus nehmen. In Begleitung des Zivildieners gehen sie dann vom Forsthaus zu ihrer Bildungseinrichtung. „Diese Art zu ‚Pendeln‘, bietet sehr viele Vorteile“, freut sich Bürgermeister Christoph Wolf.

Der Pedibus ist ein Autobus auf Füßen. Die Kinder werden auf ihrem Weg zur jeweiligen Bildungseinrichtung von einer erwachsenen Person begleitet. Diese folgt einer vereinbarten Route und holt die „Passagiere“ zu bestimmten Zeiten an der Haltestelle ab. Also alles wie bei einem richtigen Schulbus – nur auf Füßen statt auf Rädern.

#### PEDIBUS-VORTEILE

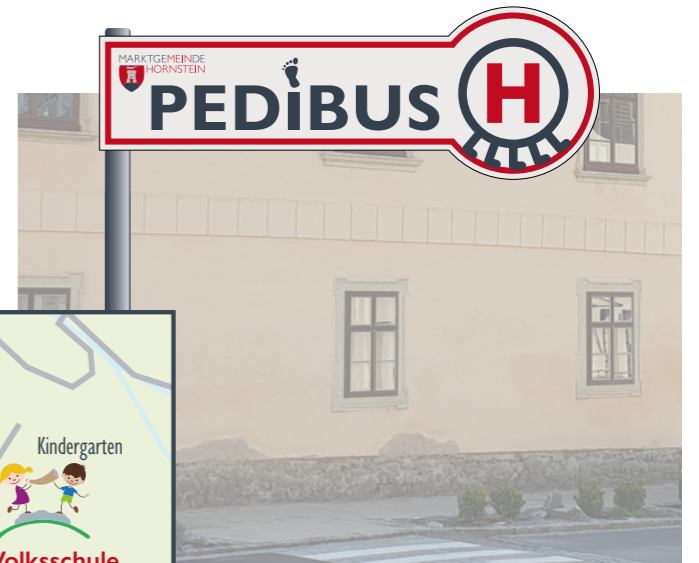
Die Gesundheit: Wird der Schulweg aus eigener Kraft zurückgelegt, unterstützt das eine gesunde motorische und soziale Entwicklung.

Sicherheit und Spaß: Durch den täglichen Weg lernen die Kinder ganz natürlich mit den Gefahren des Straßenverkehrs umzugehen und haben dabei Spaß in der Gruppe.

Klimaschutz: Wird das Elterntaxi nicht mehr jeden Tag gebraucht, hat das positive Auswirkungen auf die Umwelt und somit auch auf die Zukunft unserer Kinder.



Bürgermeister Christoph Wolf mit dem Hornsteiner Pedibus.



### HORNSTEIN FRAGT NACH!

In den letzten Wochen gab es zahlreiche Anfragen aus der Bevölkerung über zunehmenden Flugverkehr und damit verbundenen Fluglärm. Es war unklar, ob es geänderte, oder niedrigere Flugrouten über Hornstein gäbe. Die Marktgemeinde fragte daraufhin bei der Austro Control nach.

#### ANTWORT VON DER AUSTRO CONTROL

In den letzten Jahren kam es zu keinen Änderungen von Flugrouten oder Flughöhen im Bereich Hornstein.

Tatsächlich ist momentan wieder ein Anstieg der Verkehrszahlen am Flughafen Wien zu verzeichnen, wodurch auch Hornstein wieder öfter überflogen wird. Genaue und tagesaktuelle Informationen betreffend der durchgeführten Flüge finden Sie auf [www.flugspuren.at](http://www.flugspuren.at)





### Verkehrsberuhigung in Hornstein Fahrverbot genehmigt

Die Verkehrsberuhigung sowie die Verkehrssicherheit in der Marktgemeinde Hornstein sind Bürgermeister Christoph Wolf ein großes Anliegen: „Seit 2017 sind an zahlreichen Stellen im Ortsgebiet Maßnahmen gesetzt worden. Mit dem Fahrverbot in der alten Meierhofbreite wurde nun ein weiterer großer Schritt gesetzt.“

Die Verkehrsberuhigung durch markierte Parkflächen in der alten Meierhofbreite (Raiffeisenstraße, Esterhazystraße und Dr. Ludwig Leser Straße) war die erste Maßnahme, die in Zusammenarbeit mit Anrainern und einem Verkehrsplaner erarbeitet wurde. Eine weitere hat der Gemeinderat in der Sitzung im Mai auf Initiative von Bürgermeister Wolf beschlossen. „Wir haben ein Ansuchen auf ein Fahrverbot – ausgenommen Anrainerverkehr – bei der dafür zuständigen Behörde eingebracht, dieses wurde nun im Rahmen einer Verkehrsverhandlung genehmigt“, freut sich der Bürgermeister. Begründet wird dies durch den gestiegenen Durchzugsverkehr auf der L318 und der B16.

Das LKW-Fahrverbot wird durch das neue „allgemeine Fahrverbot“ ersetzt, da dieses ohnehin den Schwerverkehr einschließt. Besucher können aufgrund der Zusatztafel „ausgenommen Anrainerverkehr“ natürlich weiterhin in die jeweiligen Straßen zu- und abfahren. Aktuell arbeitet das Verkehrsplanungsbüro der Gemeinde an einem adaptierten Verkehrszeichenplan, der als Grundlage für die Verordnung dient. „Nachdem wir die Verordnung von der Bezirksverwaltungsbehörde erhalten haben, werden wir die entsprechenden Verkehrszeichen aufstellen und das Fahrverbot tritt in Kraft“, sagt der Bürgermeister.

## Fahrverbot genehmigt

## LKW-Fahrverbot nicht genehmigt

**Im Hinblick auf die Messergebnisse der Jahre 2018 – 2020 ist der Anteil von LKW und LKW ähnlichen Fahrzeugen (Sattelzug, LKW mit Anhänger, Busse) als gering anzusehen.**

**Bei einem LKW-Fahrverbot auf der L318 in der OD Hornstein würde sich der Schwerverkehr auf die L319 verlagern und von dort aus auf die B16. Es würde somit zu einer Verschlechterung der Verkehrssituation für die Gemeinde Wimpassing kommen. Es ist weiters bereits ein Fahrverbot für Lastkraftfahrzeuge mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3,5 t auf der B16 – Odenburger Straße von km 29,080 bis km 40,090 vorhanden. Ausgenommen von dieser Beschränkung sind Anrainer, der Zustellverkehr, Fahrzeuge des Straßendienstes, das Bundesheer, der Pannendienst und Abschleppdienst sowie Schulfahrzeuge im Rahmen der praktischen Fahrausbildung und zur Prüfung einer Lenkberechtigung. Aufgrund dieser Beschränkung besteht somit keine Umkehrmöglichkeit in Wimpassing für die betroffenen Verkehrsteilnehmer.**

**LKW-Fahrten von der L215 – Hornsteiner Straße würden bei einem Fahrverbot auf der L318 ebenfalls über die L319 umgeleitet werden.**

**Es besteht daher keine Möglichkeit den Schwerverkehr über bestehende Landesstraßen oder Gemeindestraßen außerhalb des verbauten Gebietes umzuleiten. Es befindet sich auf dem Gemeindegebiet von Wimpassing eine Privatstraße der Fa. Schraufstatter, wenn diese Straße in das öffentliche Wegenetz übertragen wird, ist die Gesamtsituation für die bestehenden LKW-Fahrverbote zu überprüfen.**

**GUTACHTEN**

**Im Hinblick auf die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs besteht zurzeit keine Möglichkeit ein LKW-Fahrverbot auf der L318 – Leithaprodersdorfer Straße im betroffenen Bereich zu erlassen.**

**Das bereits im Dezember 2019 vom Gemeinderat angesuchte LKW-Fahrverbot aufgrund des gestiegenen Schwerverkehrs von der Kreuzung B16/Pottendorfer Straße bis zum Ortseende auf der L318 wurde seitens der Bezirkshauptmannschaft nicht genehmigt. „Mit diesem Ergebnis geben wir uns als Gemeinde nicht zufrieden. Wir werden uns weiterhin für ein LKW-Fahrverbot im Sinne der Anrainer einsetzen“, sichert Bürgermeister Christoph Wolf zu.**

Seitens der Gemeinde wurden folgende Punkte für ein Fahrverbot vorgebracht:

- Zwei Verkehrszählungen belegen den vehementen Anstieg der Frequenzen der LKWs.
- Bei den LKW dürfte es sich um Mautflüchtlinge und bewusste Fehlfahrten ausländischer LKWs handeln.
- Der Straßenzustand der L318 ist nicht für den LKW-Verkehr ausgelegt (Fahrbahnbreite, Ausbaustand, Begegnungsverkehr LKW zu PKW).
- Starke Beeinträchtigung der Anrainer durch erhöhte Emissionen und wesentliche Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit.
- Bestehende Parkstreifen an der Lorettostraße entsprechen nicht der Mindestbreite von 2,25 Meter.
- Das bestehende LKW-Fahrverbot in der Ortsmitte veranlasst die LKW, nur die schmale Einfahrt von der Wiener Straße in die Lorettostraße, Kreuzung Pottendorfer Straße, nutzen zu können. Dadurch besteht ebendort erhöhte Unfallgefahr (Kreuzung B16 mit L318/L215)
- Bei den Ortsdurchfahrten im Bezirk Eisenstadt-Umgebung (Kreisverkehr Großhöflein), also in allen Nachbargemeinden, bestehen die LKW-Fahrverbote bereits. Das Fahrverbot für die Lorettostraße wäre ein notwendiger Lückenschluss.
- Der Bereich von Wulkaprodersdorf bis Ebreichsdorf hat bereits ein LKW-Fahrverbot, umso wichtiger ist das Verordnen des LKW-Fahrverbotes für die Lorettostraße.

### AUCH FABRIKSGASSE WIRD NEU GESTALTET

Auch die Neugestaltung der Fabriksgasse im Zuge des Um- und Zubaus beim Feuerwehrhaus schreitet voran, erklärt Wolf: „Diese soll neben verkehrsberuhigenden Maßnahmen auch eine sichere Zu- und Abfahrt für die Einsatzkräfte beim Feuerwehrhaus ermöglichen. Aktuell befinden wir uns in Abstimmungen mit den zuständigen Behörden.“

### LKW-Fahrverbot nicht genehmigt Gemeinde bleibt dran!

Das bereits im Dezember 2019 vom Gemeinderat angesuchte LKW-Fahrverbot aufgrund des gestiegenen Schwerverkehrs von der Kreuzung B16/Pottendorfer Straße bis zum Ortseende auf der L318 wurde seitens der Bezirkshauptmannschaft nicht genehmigt. „Mit diesem Ergebnis geben wir uns als Gemeinde nicht zufrieden. Wir werden uns weiterhin für ein LKW-Fahrverbot im Sinne der Anrainer einsetzen“, sichert Bürgermeister Christoph Wolf zu.

Seitens der Gemeinde wurden folgende Punkte für ein Fahrverbot vorgebracht:

- Zwei Verkehrszählungen belegen den vehementen Anstieg der Frequenzen der LKWs.
- Bei den LKW dürfte es sich um Mautflüchtlinge und bewusste Fehlfahrten ausländischer LKWs handeln.
- Der Straßenzustand der L318 ist nicht für den LKW-Verkehr ausgelegt (Fahrbahnbreite, Ausbaustand, Begegnungsverkehr LKW zu PKW).
- Starke Beeinträchtigung der Anrainer durch erhöhte Emissionen und wesentliche Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit.
- Bestehende Parkstreifen an der Lorettostraße entsprechen nicht der Mindestbreite von 2,25 Meter.
- Das bestehende LKW-Fahrverbot in der Ortsmitte veranlasst die LKW, nur die schmale Einfahrt von der Wiener Straße in die Lorettostraße, Kreuzung Pottendorfer Straße, nutzen zu können. Dadurch besteht ebendort erhöhte Unfallgefahr (Kreuzung B16 mit L318/L215)
- Bei den Ortsdurchfahrten im Bezirk Eisenstadt-Umgebung (Kreisverkehr Großhöflein), also in allen Nachbargemeinden, bestehen die LKW-Fahrverbote bereits. Das Fahrverbot für die Lorettostraße wäre ein notwendiger Lückenschluss.
- Der Bereich von Wulkaprodersdorf bis Ebreichsdorf hat bereits ein LKW-Fahrverbot, umso wichtiger ist das Verordnen des LKW-Fahrverbotes für die Lorettostraße.



Auszüge aus dem Schreiben vom Amt der Burgenländischen Landesregierung, Abteilung 5 – Baudirektion, Fachgruppe Straße, Brücke und Planung

# DER BIENENFREUNDLICHE NATURGARTEN



21. SEPT. 2021

17.30 UHR

7053 HORNSTEIN

BÜRGERGARTEN /  
BEI SCHLECHTWETTER IM  
FORSTHAUS

## VORTRAG

VON GARTENEXPERTIN DI PAULA POLAK

**Warum sind Bienen so wichtig und wie gestalte ich einen bienenfreundlichen Garten?**

Leider haben es Bienen heute immer schwerer. Nicht nur Krankheiten und Pestizide machen ihnen zu schaffen, es gibt in vielen Gärten auch immer weniger passende Futterangebote für die Honigbiene und die Wildbienen. Dabei lässt sich mit einfachen Mitteln ein bienenfreundlicher Garten gestalten.

Wie das geht, erfahren sie in unserem praxisorientierten Vortrag mit zahlreichen Tipps zur naturnahen Gestaltung und Pflanzenauswahl, damit die unverzichtbaren Bestäuber das ganze Jahr über Nahrung und Unterschlupf finden.

Bienenschutz beginnt direkt vor der Haustüre im eigenen Garten oder am eigenen Balkon – denn selbst auf kleinstem Raum kann eine summende Oase geschaffen werden!

Im Anschluss gibt es auch die Möglichkeit, eigene Fragen zu stellen.

**Bitte um Anmeldung bis spätestens 20.09.21 am Gemeindeamt unter 02689/ 2225 oder [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)**

**DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS!**



gesundesdorf



**VORTRAG**  
GESUNDES DORF HORNSTEIN

**FIT BIS INS HOHE ALTER – MIT DER RICHTIGEN ERNÄHRUNG**

mit Diätologin Magdalena Szoldatics-Raffalt BSc MSc

**Dienstag, 28. September 2021**

18:00 Uhr

**im Forsthaus**

Rechte Hauptzeile 22, 7053 Hornstein

*Wir freuen uns auf euch!*

*GR Andrea Trapichler*

*und das Team vom Gesunden Dorf Hornstein*

Marktgemeinde Hornstein | Rathausplatz 1, 7053 Hornstein  
T 02689 2225 | [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at) | [www.hornstein.at](http://www.hornstein.at)

## Marktgemeinde Hornstein unterstützt Projekt Lehre statt Leere: Kostenlose Lehrlingssprechstunde

Das österreichweite Programm „Lehre statt Leere“ hilft Lehrlingen und Lehrbetrieben bei allen Herausforderungen rund um die Lehrausbildung. „Seitens der Gemeinde unterstützten wir das Projekt vollends und stellen Räumlichkeiten und Infrastruktur für die Beratung zur Verfügung“, so der Bürgermeister.

Die Marktgemeinde Hornstein ist eine starke Wirtschaftsgemeinde, erklärt Wolf: „Mit über knapp 300 Betrieben über 1.200 Arbeitsplätzen und 30 Lehrstellen ist das Projekt ein gutes Angebot für Lehrlingsausbilder und Lehrlinge in Hornstein.“ Das Angebot ist sowohl für Lehrlinge, als auch Lehrbetriebe relevant, so Wolf: „Das Projekt richtet sich sowohl an Lehrlinge in Hornstein, Lehrlinge mit Wohnsitz in Hornstein als auch an ansässige Lehrbetriebe. Ich lade alle ein, sich zu informieren und dieses wirklich tolle Angebot zu nutzen.“

Das Programm wurde 2015 gestartet und ist eine Beratung und Begleitung für Lehrlinge, Betriebe, Ausbilder sowie junge Menschen, die sich auf eine Lehrabschlussprüfung vorbereiten. Ziel ist ein erfolgreicher Abschluss des Lehrverhältnisses. Dafür werden Coachings und Gespräche durch qualifizierte Coaches kostenlos angeboten.

### DIE COACHINGS: LEHRLINGSCOACHING UND LEHRBETRIEBSCOACHING

Eine Lehre läuft nicht immer reibungslos und stellt Lehrlinge schon mal vor Probleme. Ärger mit dem Chef, der Schule oder mit der Familie gehören mitunter zum Alltag. Da braucht es manchmal auch Unterstützung von außen. Im Rahmen des Projekts können sich Lehrlinge für ein individuelles Lehrlingscoaching anmelden.

Das Lehrbetriebscoaching ist ein österreichweites Angebot für Lehrbetriebe. Es bietet individuelle Beratung und Begleitung bei anstehenden Herausforderungen in der laufenden Ausbildung, Entwicklung und Förderung sowie der Auswahl und Eingliederung von Lehrlingen.

### KOORDINATIONSTELLE

Die bundesweite Koordinationsstelle für Lehrlings- und Lehrbetriebscoaching (KOS) ist das Kompetenzzentrum in der Durchführung der Beratungs- und Unterstützungsleistungen. In dieser Tätigkeit arbeitet es eng mit regionalen Handlungspartnern der Lehrausbildung in Österreich zusammen. Die Programmverantwortung sowie die Aufsicht über die Koordinationsstelle haben das BMDW und BMASGK inne.

Mehr Informationen: [www.lehre-statt-leere.at](http://www.lehre-statt-leere.at)



Bürgermeister Christoph Wolf und Lehrlings-Coach Christine Lehner

## Ferienbetreuung Hornstein Voller Erfolg und abwechslungsreiches Angebot

Die von Bürgermeister Christoph Wolf initiierte durchgängige Ferienbetreuung war ein voller Erfolg. „Neben den ASV-Camps und den Action-Wochen von Xund ins Leben wird auch die Betreuung durch unser Kindergarten- und Hortpersonal gut angenommen“, freut sich Bürgermeister der Marktgemeinde Hornstein Christoph Wolf.

Durchschnittlich betreute die Gemeinde während der Ferienzeiten 60 Kinder im Kindergarten und 15 Kinder im Volksschul-

alter. Die Betreuung erfolgte in Kooperation mit dem ASV Hornstein und Xund ins Leben, so der Bürgermeister: „Auch heuer gab es wieder zwei Fußballcamps, welche von unserem Sportverein organisiert und betreut werden sowie zwei spannende Projektwochen von Xund ins Leben.“ Die Kosten dafür werden zum Großteil von der Gemeinde getragen. Zusätzlich unterstützte die Firma Haemo Pharma aus Hornstein die Camps mit einer Summe von € 5.000.

„Ich bedanke mich bei allem Beteiligten, unseren Mitarbeitern sowie dem Team vom ASV Hornstein und Xund ins Leben für die Organisation und freue mich auf eine Zusammenarbeit im kommenden Jahr“, so Wolf abschließend.



## Betriebsbesuch in Hornstein Zu Besuch in der Pension Schober

Die Pension Schober liegt mitten in Ortskern von Hornstein. Im Rahmen eines Betriebsbesuches führte Inhaberin Hermine Vlk den Bürgermeister durch die Räume. „Nach der langen COVID-Pause bin ich froh, dass der Tourismus wieder gut angefallen ist. Mit der Pension Schober haben wir in Hornstein ein wunderbares Nächtigungsangebot“, freut sich Wolf.

Die Pension Schober bietet zahlreiche Einzel- und Doppelzimmer, schon ab einer Übernachtung. „Neben den stilvoll eingerichteten Zimmern und dem herrlichen Garten ist es vor allem Hermine Vlk, die ihre Gäste mit ihrer einmaligen herzlichen und offenen Art begeistert“, so der Bürgermeister.

Die Pension ist von Mai bis Oktober geöffnet. „Ich bedanke mich bei Hermine Vlk für ihren unermüdlichen Einsatz in ihrer Pension.“, so Christoph Wolf abschließend.



Hermine Vlk und Bürgermeister Christoph Wolf



## TANZEN IN HORNSTEIN!

Tanzchoreografien, Rhythmus, Dehnen & Kräftigung, Spiel & Spaß an der Bewegung:  
Ab dem 13. September starten im Forsthaus Hornstein wieder die Tanzkurse der UET Dancers!

Kursname	Wochentag & Uhrzeit	Ort	Kurspreis (Schuljahr)
Tanzzwerge (Kindergartenkinder ab 3 Jahren)	Mo, 15:00-16:00 Uhr, ab 13.09.2021	Forsthaus Hornstein	170 €
Tanzen 4 Kiddies (1./2. Klasse Volksschule)	Mo, 16:00-17:00 Uhr, ab 13.09.2021	Forsthaus Hornstein	170 €
NEU! Jazz Dance Kinder (ab 3. Klasse Volksschule)	Mo, 17:00-18:30 Uhr, ab 13.09.2021	Forsthaus Hornstein	250 €

Anmeldung für eine gratis Schnupperstunde im September unter:  
<https://vivi.uetdancers.at>



[www.uetdancers.at](http://www.uetdancers.at) • [office@uetdancers.at](mailto:office@uetdancers.at)  
@uetdancers • /UETdancers

# SPERRMÜLL-SERVICE

Für Sperrmüll wie zerlegte Möbel, Matratzen, Kühlgeräte und Elektroaltgeräte, Alteisen, Teppiche, behandeltes Holz, Verbundmaterialien aus Holz und Kunststoff, Glas oder Metall, Polstermöbel, Sofas, Sitzmöbel, Fenster und Türen.

**NICHT ABGEHOLT WERDEN:**  
Bauschutt, Betonabbruch, Natursteine, Problemstoffe (Batterien, Akkus, ölhaltige Stoffe), Eternit, Steinwolle, Glaswolle, Autoreifen, Asbest-Platten

20. September 2021,  
ab 7:00 Uhr, Ort

27. September 2021,  
ab 7:00 Uhr, Seesiedlung





# REVOLUTIONIERE DIE NAHVERSORGUNG IN HORNSTEIN!



Dein Herz schlägt für **regionale Lebensmittel** und du kennst viele Menschen, die in deiner Umgebung Gutes produzieren?



Dir ist **Nachhaltigkeit** wichtig und du bist auf der Suche nach einer beruflichen Tätigkeit, die dich erfüllt und einen **positiven Impact** leistet?



Du wünschst dir eine berufliche Tätigkeit mit **flexibler Zeiteinteilung**, kurzem Anfahrtsweg und interessanten **Verdienstmöglichkeiten**?



Du möchtest den Schritt in die Selbständigkeit gehen und dabei von den vielen **Vorteilen eines Franchise-Systems** profitieren?

*Dann melde dich bei uns!*

Tel: 0676 7717543 Email: willkommen@kastlgreissler.com

DER KASTLGREISSLER IST EIN INNOVATIVES NAHVERSORGUNGSKONZEPT MIT REGIONALEN PRODUKTEN UND ALLEM WAS DU TÄGLICH BRAUCHST.

WWW.KASTLGREISSLER.COM

Nahversorgung in Hornstein

## Bürgermeister Wolf macht sich für Hansagfood-Nachfolger stark

Nachdem der Betreiber der Hansagfood-Container die Schließung bekanntgegeben hat, macht sich Bürgermeister Christoph Wolf für Gespräche mit möglichen Nachfolgern stark: „Wir werden mit zahlreichen möglichen Partnern Gespräche führen, um das Konzept und den Standort in Hornstein unter einem neuen Betreiber weiterführen zu können.“

Nachdem es dem Bürgermeister bereits vor Jahren gelungen ist, den Hofladen nach Hornstein zu holen bedauert er die Entscheidung des Betreibers: „Ich bedanke mich stellvertretend bei Hans Goldenits und dem gesamten Team für den Einsatz als regionaler Nahversorger in unserer Gemeinde. Die Erweiterung des Standorts mit einem zweiten Container war bereits genehmigt“, so Wolf.

Für die Suche nach einem neuen Betreiber sagt Wolf seine volle Unterstützung zu: „Der Standort hat viel Potential und die Hornsteiner Bevölkerung wusste das Angebot zu schätzen. Ich bin zuversichtlich, dass wir mit potentiellen Nachfolgern Einigungen im Sinne einer nachhaltigen und regionalen Nahversorgung finden werden!“

Leider geschlossen: Der Hansagfood-Hofladen in Hornstein



Neuer Nahversorger in Hornstein

## Gemeinde sucht Kastlgreißler

Nach der Schließung der Hansagfood-Container setzt sich Bürgermeister Christoph Wolf für einen neuen, regionalen Nahversorger in Hornstein ein: „Bei einem Treffen mit Gerald Gross wurde das innovative Konzept des Kastlgreißlers vorgestellt. Der Fokus dabei liegt auf Regionalität und Qualität“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Ein Kastlgreißler bietet rund 500 Produkte des täglichen Bedarfs in einem Selbstbedienungs-Lokal an. „Das Besondere daran ist, dass zumindest die Hälfte der Produkte direkt aus der Region stammen. Somit werden lokale Betriebe unterstützt und gleichzeitig die Umwelt geschont“, betont der Bürgermeister.

INDIVIDUELL ABGESTIMMTES  
FRANCHISE-SYSTEM

Das Konzept beruht auf dem Franchise-System, für die lokalen Produkte vor Ort ist der jeweilige Franchise-Nehmer gefordert: „Durch dieses System kann das regionale Sortiment vom jeweiligen Partner bestimmt werden. Das Know-How für das Kassensystem, das Marketing und die diversen Analysen werden vom Franchise-Geber bereitgestellt“, erklärt Wolf.



Bürgermeister Christoph Wolf und Gerald Gross

GEMEINDE SUCHT PARTNER

Aktuell ist die Gemeinde auf der Suche nach einem Partner in Hornstein, erklärt der Bürgermeister: „Interessierte sind herzlich eingeladen, sich bei mir zu melden, wir stellen gerne den Kontakt her.“ Mitzubringen ist jedenfalls eine Liebe zu regionalen Lebensmitteln, erklärt der Bürgermeister. „Ich freue mich auf zahlreiche Bewerbungen und hoffe, dass wir bald einen neuen Nahversorger in Hornstein eröffnen können“, so Wolf.



DAS TEAM STELLT SICH VOR (in alphabetischer Reihenfolge)



**Judith Wolf**

**Ich bin...** Mama, Lehrerin, Fotografin, Hobby-Bibliothekarin.  
**Bücher sind für mich...** unersetzbar.  
**Am liebsten lese ich...** historische Romane  
**In der Bücherei helfe ich mit, weil...** ich Initiativen, die für's Lesen begeistern, für sehr wichtig halte.  
**Mein liebster Leseplatz...** ist mein gemütlicher gelber Lesesessel.  
**Dieses Buch habe ich zweimal gelesen:** Unter anderem Lessings Nathan der Weise.  
**Eine Geschichte fesselt mich, wenn...** ich immer weiterlesen muss, obwohl mir schon die Augen zufallen.  
**In der Bücherei würde ich am liebsten...** mehr Zeit verbringen, als mir momentan möglich ist.  
**Das letzte Buch, das ich gelesen habe, war...** Sepp Malls „Hoch über allem“.  
**Ich bin ein Kinderbuch.** Valerie und die Gute-Nacht-Schaukel von der großartigen Mira Lobe.  
**Lesen...** entführt dich in unbekannte Welten, obwohl du dich keinen Zentimeter fortbewegst.

BUCHEMPFEHLUNGEN DES MONATS



Verlag Kampenwald 2020, 28 Seiten

**Bettina Rakowitz – König Pups**

Er leidet unter einer besonderen Auffälligkeit und sein gesamter Hofstaat, vom Arzt bis zum Schneider, möchte dem leidenden König Pups auf allerlei originelle oder wunderliche Art und Weise helfen, und der gute König macht überall hoffnungsfroh mit. Wie man aus der Not eine Tugend macht und dadurch auch noch zum Helden des ganzen Landes wird, wenn einen das Volk braucht, zeigt euch König Pups in diesem herrlich lustigen Buch.  
 In spritzigen, flotten und melodischen Reimen wird eine entzückende Geschichte erzählt um etwas Höchstnatürliches, das für viele Kinder irgendwann im jungen Leben zum liebsten Kicher-Thema wird. Ein vorzüglicher Spaß für die ganze Familie!



Insel Verlag, 2020, 28 Seiten

**Little people, big dreams: Coco Chanel**

Die großartigsten Wege beginnen mit grenzenlosen Träumen! So auch bei den „little people“, den kleinen Kindern, um die es in dieser fabelhaften Reihe geht. Sie alle wurden im Erwachsenenalter aufgrund besonderer Werke zu bekannten Persönlichkeiten, deren Namen man heute rund um die Welt kennt, und sie alle hatten eine Kindheit, in der dies alles andere als vorgezeichnet schien.  
 So wie Coco Chanel, die als Kind im Waisenhaus lebte und schon dort auffiel, weil sie „anders“ war, sehr zum Missfallen der Erzieher. Wie sie es dennoch geschafft hat, erfolgreich zu werden in dem, was sie gut konnte, kann man in dieser tollen Biographie erfahren. Die wunderbar lehrreiche und ermutigende Geschichte in kindgerechter, einfacher Sprache und mit emotionalen Bildern fasziniert die Kinder (und nicht nur die) beim Vorlesen oder beim selbst Entdecken.  
 Aus dieser Reihe warten in unserer Bücherei auch die Geschichten von Martin Luther King, Jane Austen, David Bowie, Audrey Hepburn, Stephen Hawking, Astrid Lindgren oder Greta Thunberg auf euch!

Buchempfehlungen von kleinen Lesern

**Fleißige Bienen schreiben für die Bücherei**

Wir bedanken und ganz herzlich bei allen Teilnehmenden für die tollen Buchtipps. Eine Ausstellung der vorgestellten Bücher findet am „Bee Smart Day“ im September statt. Viel Spaß beim Lesen, es sind großartige Empfehlungen dabei – unsere jungen Leserinnen und Leser haben eine abwechslungsreiche Auswahl getroffen!

MITTLERWEILE EIN BILDERBUCHKLASSIKER, EMPFOHLEN VON PAVLE LUKOVIĆ (5 JAHRE)

Mein Lieblingsbuch heißt: „Der Grüffelo“

Ich mag dieses Buch, weil ... **darin eine tapfere Maus vorkommt.**

In dem Buch geht es um ... **den Grüffelo.**

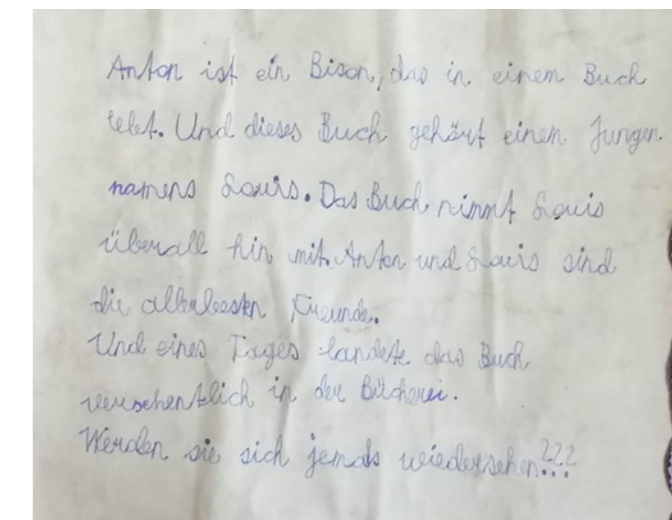
Meine liebste Figur im Buch ist ... **die Schlange.**

Auch andere Kinder sollten dieses Buch lesen, weil ... **es schön und lustig ist.**

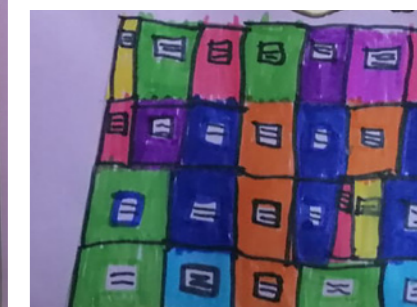


Diesen und auch weitere Titel von den „Grüffelo-Machern“ findet ihr in unseren Bücherkisten in der Kinderecke, u.a. auch den zweiten Teil „Das Grüffelokind“.

EIN BISON IN DER BÜCHEREI, EIN ERSTLESEBUCH EMPFOHLEN VON PETER HAHOFFER (8 JAHRE).



Autorin: Lou Beauhese  
 Illustratorin: Kate Chappell  
 Verlag: Carlsen Verlag  
 Thema: Freundschaftsgeschichte  
 Leseralter: 7-11 J.  
 Mir hat das Buch sehr gut gefallen!!!



**ÖFFENTLICHE BÜCHEREI  
der Marktgemeinde Hornstein**

Rechte Hauptzeile 22,  
Forsthaus Dachgeschoß

02689 2225-80  
www.hornstein.bvoe.at

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Montag: 16:00 – 19:00 Uhr  
 Mittwoch: 16:00 – 19:00 Uhr  
 Samstag: 09:00 – 12:00 Uhr

Bei allen Veranstaltungen sind die geltenden Corona-Verordnungen unbedingt einzuhalten.

01.09.	16:00 bis 18:00 Uhr	<b>Kidsclub für 6 bis 12 Jährige</b> – Haus der Generationen (ehemals JUZ), Ortsmitte 3 <b>Weitere Termine:</b> 3.9., 6.9., 8.9., 10.9., 13.9., 15.9., 17.9., 20.9., 24.9., 27.9., 29.9.
01.09.	18:00 bis 20:00 Uhr	<b>JUZ für 12 bis 18 Jährige</b> – Haus der Generationen (ehemals JUZ), Ortsmitte 3 <b>Weitere Termine:</b> 3.9., 6.9., 8.9., 10.9., 13.9., 15.9., 17.9., 20.9., 24.9., 27.9., 29.9.
02.09.	8:30 bis 9:30 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe mit Isabella</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0660 54 24 888 <b>Weitere Termine:</b> 9.9., 16.9., 23.9., 30.9.
02.09.	17:00 bis 18:00 Uhr	<b>Sprechstunde „Demenz“</b> – Marktgemeinde Hornstein, Haus der Generationen (ehemals JUZ), Ortsmitte 3. Bitte um Voranmeldung bei Marina Meisterhofer unter 0680 242 20 20: Je nach Covid-19 Situation oder bei „Lockdown“ – telefonische Beratungen möglich!
03.09.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
03.09.	8:30 bis 9:30 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe mit Lukas</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0650 48 83 465 <b>Weitere Termine:</b> 10.9., 17.9., 24.9.
03.09.	14:00 bis 16:00 Uhr	<b>Bürgermeistersprechstunde</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Bitte um Terminvereinbarung bei Karin Gerdenich unter 02689 2225-21 oder per email: karin.gerdenich@hornstein.bgld.gv.at <b>Weitere Termine:</b> 10.9., 17.9., 24.9.
03.09.	19:00 bis 21:30 Uhr	<b>Volleyball</b> – Sport- und Freizeitclub Hornstein – Turnsaal, Schulgasse 10 – Nähere Informationen bei Ferdinand Gerbautz unter Tel. 0664 19 22 711 <b>Weitere Termine:</b> 10.9., 17.9., 24.9.
03.09.	19:00 Uhr	<b>Kabarett – Gerd Friedl – „Urlaubssgeschichten und Scheidungssachen“</b> – Singgemeinschaft Hornstein – Pfarrsaal, Linke Hauptzeile 43
03.09.		<b>Jaitz Heurigen</b> – Heurigen-Restaurant Jaitz, Industriegasse I/1 – ehem. Marktstüberl. Reservierungen unter 02689 3110 <b>Geöffnet bis 19.9.2021</b>
04.09.	10:00 bis 11:00 Uhr	<b>Tennis Schnuppertraining für Kinder, Jugendliche &amp; Erwachsene</b> – ASKÖ TC Hornstein, Tennisplatz – Ausrüstung und Trainer werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Anmeldung und nähere Infos bei Andreas Kopinits unter 0699 10 53 46 49 oder www.tc-hornstein.at
05.09.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt, Föhrenwald Treffpunkt beim Pavillon, jeden Sonn- und Feiertag <b>Weitere Termine:</b> 12.9., 19.9. 26.9.
06.09.	19:30 bis 21:00 Uhr	<b>Yoga mit Hannes</b> – HORNSTEIN bewegt, Turnsaal, Schulgasse 10 <b>Weitere Termine:</b> 13.9., 20.9. 27.9.
06.09.	19:00 Uhr	<b>Gemeinderatssitzung der Marktgemeinde Hornstein</b> – Marktgemeinde Hornstein – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 – <b>Aufgrund von Covid-19 findet die Sitzung unter Auflagen statt.</b>
06.09.	8:30 bis 9:30 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe mit Isabella</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0660 54 24 888 <b>Weitere Termine:</b> 13.9., 20.9.
07.09.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
07.09.	7:00 Uhr	<b>Papier 3 Seesiedlung Hornstein</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Neumeierhof, Seesiedlung IV. Straße, Seesiedlung IX. Straße, Seesiedlung VII. Straße, Seesiedlung VIII. Straße, Seesiedlung X. Straße, Seesiedlung XI. Straße, Seesiedlung XII. Straße, Seesiedlung XIII. Straße, Seesiedlung XIV. Straße
08.09.	16:00 bis 17:00 Uhr	<b>Bewegungsangebot „Sicher fit mit 50plus“</b> – Pensionistenverband Ortsgruppe Hornstein – Turnsaal, Schulgasse 10 <b>Weitere Termine:</b> 15.9., 22.9., 29.9.
03.09.	19:00 Uhr	<b>Kabarett – Omar Sarsam – „Probefahrt“</b> – Singgemeinschaft Hornstein – Pfarrsaal, Linke Hauptzeile 43
10.09.	9:00 bis 10:30 Uhr	<b>KOBV Sprechtagstermin</b> – KOBV Der Behindertenverband, Neusiedler Straße 46, 7000 Eisenstadt – Aufgrund der aktuellen Gefährdungslage sind persönliche Beratungen derzeit NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01 406 15 86-47 möglich.

11.09.	17:00 Uhr	<b>Historische Wanderung durch Hornstein – Teil II</b> – Die neue Volkspartei Hornstein – Treffpunkt: Friedhofsparkplatz Hornstein – Für alle Neubürger und Interessierten. Ein Gemeindefestspaziergang mit Dr. Günther Stefanits
13.09.	17:00 bis 18:30 Uhr	<b>JazzKinder für Kinder von 8 bis 10 Jahren</b> – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 20.9., 27.9.
13.09.	16:00 bis 17:00 Uhr	<b>GesundheitsGymnastik</b> – HORNSTEIN bewegt – Turnsaal, Schulgasse 10 <b>Weitere Termine:</b> 20.9., 27.9.
13.09.	15:00 bis 16:00 Uhr	<b>Tanzzwerge für Kindergartenkinder ab 3 Jahren</b> – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 20.9., 27.9.
13.09.	16:00 bis 17:00 Uhr	<b>Tanzen4Kiddies für Kinder von 6 bis 7 Jahren</b> – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 20.9., 27.9.
13.09.	13:00 bis 19:00 Uhr	<b>Bauverhandlung und kostenlose Bauberatung</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Wir ersuchen Sie, einen Termin am Gemeindeamt Hornstein bei Herrn Moritz Strasser unter 02689 2225-16 oder per mail unter post@hornstein.bgld.gv.at zu vereinbaren.
14.09.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Am Weinberg, Auf der Schanz, Eisenstadter Straße, Feldgasse, Fluggasse, Gewerbezone, Industriegasse, Industriegasse I, Industriegasse II, Industriegasse III, Krautgartenstraße, Marterlweg, Mondpichler Platz, Mühlgasse, Neufelderstraße, Roggengasse, Seegasse, Weidengasse, Wiesengasse, Wohnpark Ortsbach
14.09.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Seesiedlung Hornstein</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
15.09.	09:30 bis 10:15 Uhr	<b>Musikrunde für Kinder von 1 bis 3 Jahren</b> – Sandra Smutny – Haus der Generationen (ehemals JUZ), Ortsmitte 3
18.09.	09:00 bis 16:00 Uhr	<b>BEE SMART DAY – Bienensommer in der Bücherei</b> – Bürgergarten Hornstein, Rechte Hauptzeile 22
18.09.	09:00 bis 12:00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> – Leithabergler – Rathausplatz 1 <b>Aufgrund von COVID-19 unbedingt Schutzmaske tragen und Abstand halten!</b>
20.09.	7:00 Uhr	<b>Sperrmüll Abholservice – Hornstein Ort</b>
21.09.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
21.09.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Neufelder See</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Landeggerstraße, Pottendorferstraße, Landeggerstraße - See, Seestraße von 112 bis Ende Gerade, Seestraße von 115 bis Ende Ungerade
21.09.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
21.09.	17:30 Uhr	<b>Der Bienenefreundliche Naturgarten</b> – Bürgergarten, Rechte Hauptzeile 22 Bei Schlechtwetter findet der Vortrag im Forsthaus statt. Bitte um Anmeldung bis spätestens 20.09.2021 am Gemeindeamt unter 02689 2225 oder post@hornstein.bgld.gv.at
22.09.	19:00 Uhr	<b>Vorbesprechung !! - Hornsteiner Hobbyfotografen zeigen ihrer Lieblingsbilder</b> – Künstlervereinigung Hornstein – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22
22.09.	19:00 Uhr	<b>Unternehmer Stammtisch</b> – Die neue Volkspartei Hornstein – Heurigen-Restaurant Jaitz, Siget 2
22.09.	19:00 Uhr	<b>Gesprächsabend mit Mag. Daniela Plohovits-Kittelmann</b> – Vorpupertät & Pubertät, Aggression & Mobbing – Schmankerlwelt Pinter, Rechte Hauptzeile 5
24.09.	18:00 Uhr	<b>„Lesung im Strandkorb“</b> – Buchhandlung Leuchtturm, Alte Bandfabrik 1/2 Die niederösterreichische Autorin Beate Ferchländer liest aus ihrem vierten Buch „Die Apfelstrudelmisere“
25.09.	08:00 Uhr	<b>Feuerwehr Wandertag – Wanderung zum Schönen Jäger</b> – Freiwillige Feuerwehr Hornstein, Lindenalle
27.09.	7:00 Uhr	<b>Sperrmüll Abholservice – Seesiedlung Hornstein</b>
28.09.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Seesiedlung Hornstein</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
28.09.	7:00 Uhr	<b>Papier 2 Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband. Am Föhrenwald, Am Kreuzberg, Berggasse, Friedhofgasse, Gartengasse, Goldbergweg, Haydngasse, Hyrtgasse, Karl Stix Wohnpark, Lenaugasse, Linke Hauptzeile, Lisztgasse, Lodischgasse, Lorettostraße, Meierhofgasse, Neubaugasse, Neusatzstraße, Ortsmitte, Rathausplatz, Rechte Hauptzeile, Reitschule, Rosengasse, Schlachtbrückengasse, Schnecken-gasse, Schulgasse, Semmelweisgasse, Sonnenbergstraße, Sportplatzstraße, Wohnpark Reitschule
30.09.	7:00 Uhr	<b>Gelber Sack Seesiedlung Hornstein</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband



Termine für das kommende Amtsblatt und Artikel bis 15. des Monats bitte an: [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)



## DIE TIERSCHUTZGRUPPE HORNSTEIN

Die Tierschutzgruppe Hornstein freut sich erstmals einen Beitrag in der Gemeindezeitung leisten zu können und möchte sich hier kurz mit seinen Themen vorstellen: Im Herbst 2020 wurden die Ideen zweier Hornsteinerinnen zusammen gesammelt, welche bei Bürgermeister Wolf positiv aufgenommen wurden. Aus vielen Gesprächen ergab sich schließlich im April 2021 die Gründung der Hornsteiner Tierschutzgruppe.

### Folgende Aufgaben haben wir uns zum Ziel gesetzt:

Wir möchten...

... das Thema Streuner Katzen in Hornstein systematisch angehen. Unter Mithilfe Interessierter soll der Status quo erhoben und wenn notwendig Tiere in Kooperation mit der Tierschutz-Ombudsstelle und dem Amtstierarzt kastriert werden.

... wilde Streuner in Hornstein in Zusammenarbeit mit der Bevölkerung langfristig gut versorgen.

... junge Streuner-Kitten, wenn möglich, in liebevolle Familien vermitteln.

... dabei unterstützen, falls jemand ein verletztes Tier/Wildtier findet. Es gibt Wildtierpflegestellen im Burgenland, zu denen wir Kontakt haben und die sich fachgerecht kümmern können.

... die unterschiedlichsten Tierschutz-Themen in der Gemeinde Hornstein auf die Agenda bringen.

... in Zusammenarbeit mit der Bibliothek Hornstein interessante Bücher vorstellen, die helfen mehr Bewusstsein im Umgang mit Wildtieren zu schaffen, Tipps für die Heimtierhaltung geben und Einblick in die gängige Nutztierhaltung gewähren.

... Projekte umsetzen, die dem Tierschutz und der Verhinderung von Tierquälerei jeglicher Art dienlich sind

Weitere Details unserer Arbeit wird es in jedem unserer Artikel geben. Wir freuen uns, einen Beitrag für die Tiere leisten zu können und bedanken uns für die bereits sehr positive Unterstützung durch die Gemeinde! Und natürlich brauchen wir Euch, liebe Hornsteiner um auf Probleme aufmerksam zu werden!



Kontakt: [tierschutz.hornstein@gmx.at](mailto:tierschutz.hornstein@gmx.at)

### Rasenmäher-Roboter

Ein sehr praktischer Helfer im Garten, jedoch eine große Gefahr für Wildtiere, Reptilien, Amphibien, Insekten und auch Haustiere. In immer mehr Gärten und auch Gemeinden werden diese Helfer eingesetzt, zu den unterschiedlichsten Tages- und Nachtzeiten fahren sie leise durch die Gärten und halten den Rasen kurz.

Leider werden dadurch immer häufiger u.a. sehr schwer verletzte Igel in den Wildtier-Stationen abgegeben. Oft können sie nur mehr eingeschläfert werden. Auch in Hornstein wurden bereits ein paar tote und verletzte Tiere aufgefunden.

Igel laufen bei Gefahr nicht davon. Fährt der Roboter auf sie zu, rollen sie sich zusammen und flüchten nicht. Manche sterben direkt vor Ort oder schleppen sich schwer verletzt davon.

Aus Artenschutz-Sicht muss man leider noch von einem weiteren großen Nachteil sprechen: Auf diesen dauerhaft kurzgeschorenen Rasen finden Insekten, Spinnentiere und Schnecken keine Lebensgrundlage. Außerdem werden sie

vom Mähroboter einfach mitgehäckselt. Damit entziehen wir dem Igel und anderen Wildtieren die Nahrungsgrundlage.

Streng geschützte Amphibien geraten genauso in die Schneidemesser wie Eidechsen und andere Reptilien. Dadurch wird die Artenvielfalt nachhaltig verringert.

Möchte man dennoch nicht auf einen Rasenmäher-Roboter verzichten, so empfiehlt es sich, diese nur während des Tages (viele Wildtiere sind Dämmerungs- und Nacht-aktiv) und am besten unter persönlicher Aufsicht einzusetzen.



## Wichtige Informationen für den Notfall

### Was tun wenn...

#### ... ich ein verletztes Wildtier gefunden habe?

Um verletzte Wildtiere jeglicher Art kümmert sich die Wildtierhilfe Oggau. Vom halbverhungerten oder durch den Rasenmäher Roboter verletzten Igel bis hin zu Eichhörnchen und mehr kann man bei der Wildtierhilfe Oggau abgeben. Kathi und Franz verfügen über eine Unmenge an Fachwissen und das nötige Equipment.



Folgt der Wildtierhilfe auf Facebook und erlebt, was sich dort alles tut:  
[facebook.com/wildtierhilfe.oggau](https://www.facebook.com/wildtierhilfe.oggau)



**Notrufnummer Wildtierhilfe Oggau:**  
**0699/17343184**

Hat man einen verletzten Wildvogel gefunden dann ist die Wildvogelhilfe Nordburgenland die richtige Anlaufstelle. Ob der kleine Spatz oder aus dem Nest gefallene Falken, fachkundige Versorgung gibt es dort von Renate Steiner.



Auch der Wildvogelhilfe könnt ihr auf Facebook folgen:  
[www.facebook.com/groups/728168248022537](https://www.facebook.com/groups/728168248022537)



**Notrufnummer Wildvogelhilfe:**  
**0676/5815229**

#### ... ich eine Katze/einen Hund angefahren habe oder eine (schwer) verletzte Katze oder Hund finde?

Sollte kein Besitzer in der Nähe und sie auf sich allein gestellt sein – Bitte bringen Sie das Tier unbedingt zum nächsten Tierarzt. Es entstehen Ihnen keine Kosten! Grundsätzlich gilt: JEDER Tierarzt ist dazu verpflichtet einem Tier in Not zu helfen und jeder Tierarzt hat ein Budget für solche Fälle. Selbst, wenn Sie eine stark verwundete oder sehr kranke Streunerkatze finden, so können Sie diese zum Tierarzt bringen. Es empfiehlt sich, vorher dort anzurufen und das Tier anzukündigen. Sie können einen solchen Fall auch zusätzlich gerne an unsere Tierschutzgruppe melden, wir nehmen dann Kontakt mit dem Tierarzt auf. Die Suche nach dem Besitzer oder die Vermittlung eines Tieres, dessen Besitzer nicht gefunden werden können, übernimmt dann der Tierarzt bzw. der Amtstierarzt.

## Unsere Wildtiere im September

### Wasser – Überlebenswichtig für alle

Der September ist bei uns meist noch von warmem Wetter und Sonnenschein geprägt.

Über die gesamte warme Jahreszeit kann man unsere Wildtiere, wie auch Insekten mit kleinen Wasserstellen unterstützen. Das gilt auch noch für den September.

Für Igel, Nager aber auch Reptilien und Insekten bieten sich kleine Wasserschalen am Boden gut an (z.B. Untersetzer von Pflanzentöpfen). Vögel nutzen gerne Wasserstellen, die sich etwas erhöht befinden, da sie dadurch der Gefahr entgehen, dass ihnen eine Katze auflauert. An Insekten denkt man bei einem heißen Sommertag am wenigsten, aber auch sie benötigen Wasser. Ihnen kann man helfen, indem man einen kleinen Ast in die Wasserschüssel legt. Auf diesem landen sie dann und können gefahrlos trinken. Ins Wasser gefallene Bienen, Wildbienen, Käfer etc. finden an diesem Ästchen Halt und können sich selbst aus dem Wasser retten.





# Feuerwehr Wandertag

## Samstag 25. September 2021

Von 8<sup>00</sup> bis 15<sup>00</sup> Uhr

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

### Einladung zur Wanderung zum „Schönen Jäger“

#### Programm

1. Labestation  
„Beim Juden“

2. Labestation  
„Schöner Jäger“

3. Labestation  
„Kürschnergrube“

Auf ihr Kommen freut sich die  
Freiwillige Feuerwehr Hornstein!



[www.ffhornstein.at](http://www.ffhornstein.at)

Der Reinerlös der Veranstaltung wird für den Ankauf von Einsatzgeräten und für die Jugendförderung verwendet.



#### ABFALL SAMMELSTELLE (ASZ) Ansprechpartner Gemeinde

- Sperrmüll
- Problemstoffe
- Baum- und Strauchschnitt
- Kartonagen
- Elektroaltgeräte
- Batterien
- Bauschutt
- Altspeseffett - 3,5 Liter Behälter (Fetty)
- Alteisen
- Reifen
- Behandeltes Holz
- Styropor weiß

Entsorgung in Haushaltsmengen

#### HAUSHALTSTONNEN zuhause Ansprechpartner Bgld. Müllverband (BMV)

- |                |                      |               |
|----------------|----------------------|---------------|
| • Leichtstoffe | gelbe Säcke*         | gratis        |
| • Restmüll     | schwarze Tonne       | über BMV      |
|                | brauner Sack         | 2,90 pro Sack |
|                | Windelsäcke (Kinder) | 50 gratis     |
|                | Windeltonne (Pflege) |               |
| • Biotonne     | braune Tonne         | über BMV      |
| • Papier       | rote Tonne           | über BMV      |

\* erhältlich beim Postpartner

#### SAMMELBEHÄLTER Ortschaft & Abfallsammelstelle Ansprechpartner Bgld. Müllverband (BMV)

- Metallverpackungen und Dosen
- Weißglas
- Buntglas

Rotes Kreuz | Caritas | Humana

- Alttextilien & Schuhe

#### ABFALLWEGWEISER



**Entsorgungsberechtigt** im Abfallsammelzentrum sind nur Personen, die der Haushaltsabgabe unterliegen. Es wird die Berechtigung kontrolliert.

**Gewerbemüll.** Die Entsorgung bei Gewerbebetrieben ist im Abfallwirtschaftsgesetz oder im jeweiligen Genehmigungsbescheid geregelt. Die gewerbliche Entsorgung in der ASZ ist lediglich in Haushaltsmengen erlaubt.

**Größere Mengen Abfall** sind direkt im Sammelzentrum Föllig zu entsorgen - Tel.: 02688/72102, Am Föllig 3, 7051 Großhöflein.

**Informationen.** Weitere Auskünfte über die richtige Mülltrennung erhalten Sie am Mülltelefon des BMV (08000 806 154 zum Nulltarif) oder auf der BMV-Homepage unter [www.bmv.at](http://www.bmv.at)

#### ENTSORGUNG IM HAUSHALT ZUHAUSE

##### PAPIER



Papier, Kartonagen, Pappe, Wellpappe, Zeitungen, Kataloge, Zeitschriften, Prospekte, Bücher, Schulhefte, Waschlumpverpackungen

**Keine:** Verbundmaterialien (z.B. Tetra-Pack), Kunststoffumhüllungen (z.B. Katalogverpackungen), Tiefkühlpackungen.

##### LEICHTSTOFFE (Gelber Sack)



Kunststoffflaschen und -becher, Kunststofffolien und -säcke, Kunststoffkanister und -eimer, Tiefkühlverpackungen, Tetra-Pack, Suppen- und Kaffeebeutel, Kunststoffdeckel und -verschlüsse sowie -tuben, Jute- und Kartoffelsäcke, Obst- und Fleischtaschen, Styropor- und Schaumgummiverpackungen

##### RESTMÜLL (WINDELSÄCKE)



Babywindeln, Staubsaugerbeutel, Glühbirnen, Flach-, Kristall- und Spiegelglas, kaputte Haushaltsgegenstände, Spielzeug, Stoffreste, unbrauchbare Kleider und Schuhe, Gummi, Leder, Asche, Röntgenbilder, Kehrlicht, Fettpapier, Hygieneartikel, Einwegspritzen ohne Nadel und verschmutzte Verpackungen

##### BIOTONNE



Biogene Abfälle aus Küche und Garten wie z.B. Speisereste, Blumen, Teesackerl, Kaffeefilter und -sud, Obst- und Gemüseabfälle, Laub, Strauch- und Rasenschnitt, Knochen, Papiertaschentücher, Küchenpapier

#### SAMMELBEHÄLTER (SB) IM ORT VOR DER ASZ

##### WEISSGLAS



Farblose Einwegglasflaschen, Marmelade- und Gurkengläser, Medikamentenfläschchen (leer)

**Keine:** Flach-, Spiegel-, Kristall- und Drahtgläser, Porzellan- und Tonwaren

##### BUNTGLAS



Farbige Einwegglasflaschen, Marmelade- und Gurkengläser, Medikamentenfläschchen (leer)

**Keine:** Flach-, Spiegel-, Kristall- und Drahtgläser, Porzellan- und Tonwaren

##### METALL



Metallverpackungen wie z.B. Aluminiumdosen, Alufolien, Aludeckel von Joghurtbechern, Kronenkorken, Weißblechdosen, Metallverschlüsse, Binddraht, Spraydosen (leer)

##### PROBLEMSTOFFE



Problemstoffe aus dem Haushalt wie z.B. Altfette und -öle, Lacke, Säuren, Altmedikamente, Fieberthermometer, Nadeln von Einwegspritzen, Desinfektionsmittel, Kühlmittel, Dichtungsmassen, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Frostschutz, Fotochemikalien

Baum entfernt



Für jeden alten, maroden Baum der entfernt wird, wird ein neuer gepflanzt – dank der von Bürgermeister Christoph Wolf initiierten Baumpatenschaften wurden bereits über 300 neue Bäume im Ortsgebiet gepflanzt.

Kanaldeckel in der Teichgasse wurde saniert



Neues Gerät wurde getestet



Ein Gerät für die Sanierung der Hornsteiner Güterwäge wurde getestet, das in einem ersten Arbeitsschritt die obersten Schichten aufreißt und neu durchmischt und im anschließend auch gleich verdichten kann.

Strauchschnitt für mehr Verkehrssicherheit



An zahlreichen Stellen in Hornstein musste der Bewuchs geschnitten werden (hier an der Ecke Haydngasse), um die nötigen Sichtweiten und damit die Verkehrssicherheit zu gewährleisten.

Neue Kennzeichnung der Radwege



# BÜRGERMEISTER BROADCAST



Die **direkte und schnelle Kommunikation** mit den Bürgerinnen und Bürgern ist mir ein großes Anliegen.

Daher gibt es ab sofort den Bürgermeister-Broadcast, über den Sie die wichtigsten Infos zu Neuigkeiten in der Gemeinde, Veranstaltungen, wichtige Amtsinfos, etc. per WhatsApp auf Ihr Smartphone bekommen.



**SO FUNKTIONIERT'S:**

- Kontakt einspeichern: **Christoph Wolf 0676 / 64 900 60**
- WhatsApp Nachricht mit dem Inhalt „**START Broadcast Vorname Nachname**“ an mich schicken
- Ab sofort sind Sie mit Ihrer Telefonnummer registriert und erhalten die News als Push-Nachricht direkt auf Ihr Smartphone.
- **Direkte Rückmeldung über die erhaltene Nachricht ist möglich.**

Ich freue mich auf Ihre Anmeldungen!

LAbg. Mag. Christoph Wolf, M.A.  
Ihr Bürgermeister

Sofern Sie keine Nachrichten mehr erhalten möchten, schicken Sie „STOP Broadcast Vorname Nachname“.

## Neuigkeiten bei NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS

### NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS BIS JAHRESENDE – DANACH „HORNSTEIN HILFT“

NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS und die Bürgerservicestelle Hornstein sind bemüht, besonders Älteren in Hornstein Unterstützung durch „nachbarschaftliche“ soziale Dienste anzubieten.

Bis Jahresende 2021 werden alle Anfragen über NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS abgewickelt, alle Dienste von Elke Graf koordiniert. Ab 2022 gibt es dann „Hornstein hilft“.

Im Herbst wird ein gemeinsam mit den Ehrenamtlichen abgestimmter Übergang von NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS zu „Hornstein hilft“ vorbereitet.

### Das Angebot von NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS – kostenlos und freundlich:

- Fahr- und Begleitdienste – in Begleitung zur medizinischen Versorgung, zum Einkauf, zu Behörden, auch zu Corona Testungen/Impfungen

- Einkaufs- und Medikamentservice – Besorgungen werden nach Hause gebracht (auch kontaktlos)
- Spaziergänge in netter Begleitung durch den Ort
- Besuchsdienste (auch telefonisch) zum Plaudern



Elke Graf

Wohin kann ich mich wenden, wenn ich mich informieren möchte, Unterstützung brauche oder wenn ich ehrenamtlich mitwirken will?

Entweder rufen Sie im Büro NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS an oder in der Bürgerservicestelle des Rathauses, Ihre Anfragen werden weitergegeben und zuverlässig bearbeitet.

### Bürgerservicestelle Hornstein

Rathausplatz 1,  
7053 Hornstein

Erreichbarkeit:  
Mo. – Do.:

7:00 – 15:30 Uhr  
Fr.: 7:00 – 18:00 Uhr  
Tel. 02689 2225

### NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS

Hornstein  
Elke Graf

Telefonische Erreichbarkeit:  
Mo. – Fr.: 8:00 – 12:00 Uhr  
Tel. 0664 53 66 960

## Veranstaltung in der Buchhandlung Leuchtturm Lesung im Strandkorb

Am Freitag, 08.10.2021 wird ab 18:00 Uhr die österreichische Autorin SABRINA HAFENSCHER bei der nächsten LESUNG IM STRANDKORB in der Buchhandlung Leuchtturm vortragen.

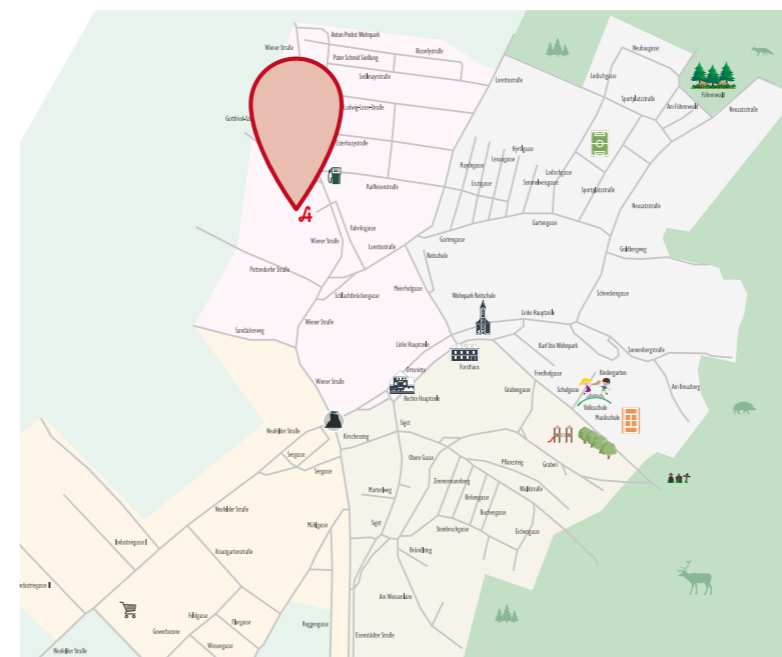
Sabrina wird aus ihrem Roman „Erwachsenen ist ein Arschloch“ lesen. Die Bücher können direkt bei der Lesung in der Buchhandlung gekauft und auch signiert werden. Tickets sind im Vorfeld um EUR 3,- in der Buchhandlung Leuchtturm erhältlich. Wir bitten um Einhaltung der bei der Veranstaltung aktuell geltenden Corona-Bestimmungen.

### ERWACHSENEN IST EIN ARSCHLOCH

Die neurotische Tagträumerin Emilia ist einen Tag vor Silvester am Verzweifeln. Vom Vater ihres Sohnes ohne Erklärung sitzengelassen, stellt sie mit Entsetzen fest, dass sie noch keines der ihr gesteckten Ziele erreicht hat. Da hilft es auch wenig, dass ihre vierfach geschiedene Hippie-Mutter zu Silvester mit ihrem Scheidungsanwalt im Schlepptau auf, dem einmal ordentlich mit Ablehnung begegnet werden muss. Schließlich ist eine Rebellion gegen die Erzeugerin unerlässlich.

Nach einer turbulenten Silvesternacht zwischen Feuerwerk, Bleigießen und „Edmund-Sackbauer“ sowie einem Mission-Impossible-Neujahrsmittagessen mit der satanischen Oma erfährt Emilia, dass sie ihre beste Freundin auf einer Venedig-Reise begleiten soll. Jetzt muss nur noch Mias furchteinflößende Chefin von einem Urlaubstag überzeugt werden. Kein leichtes Unterfangen für eine notorische Zuspätkommerin. Und als wäre das nicht genügend seelischer Stress, sitzt dann auch noch der verhasste Scheidungsanwalt im selben Reisebus ...

Karten für die LESUNG IM STRANDKORB mit Beate Ferchländer aus ihrem Buch „Die Apfelstrudelmisere“ am Freitag, 24. September 2021 sind ebenfalls in der Buchhandlung Leuchtturm erhältlich – ein paar gibt es noch! Schnell sein und sich diesen witzig-bösen Krimi-Abend nicht entgehen lassen!



# Gesprächsabend

MIT MAG.<sup>a</sup> DANIELA PLOHOVITS-KITTELMANN

22. SEPTEMBER 2021, 19:00  
SCHMANKERLWELT PINTER  
RECHTE HAUPTZEILE 5, 7053 HORNSTEIN

## VORPUBERTÄT & PUBERTÄT AGGRESSION & MOBBING

UNTERSCHIEDUNG, URSACHEN UND  
MÖGLICHE HILFESTELLUNGEN

ES GELTEN DIE AKTUELLEN ZUTRITTSBESCHRÄNKUNGEN FÜR DAS GASTGEWERBE  
EINTRITT: FREIE SPENDE

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DER  
MARKTGEMEINDE HORNSTEIN  
Generation & Familie

VERANSTALTET VON



Bundeskantleramt  
Bundesministerin für Frauen,  
Familien und Jugend





Corinna Trichtl

kids  
4art  
KUNSTSCHULE  
SchOOl



Henrik, 8 Jahre

## SEIT 11 JAHREN KINDERMALKURSE JETZT KUNSTSCHULE für Kinder/Jugendliche

Wie CORINNA TRICHTL (aus Hornstein) die 1. Burgenländische Kunstschule für Kinder und Jugendliche 6 - 18 Jahre mitten in der Pandemie gründete. Was für die frühzeitige Kunstförderung spricht, warum musste es unbedingt eine "Schule" werden, wann die Künstlerin selbst das Malen für sich entdeckte und was ihr ganz persönliches Malprojekt ist?

**start UP** HORNSTEIN/EISENSTADT  
Die kids4art Kunstschule für Kinder und Jugendliche 6 - 18 Jahre gründete die Hornsteinerin Corinna Trichtl bereits im Juni. Im Kunstschule Atelier in Eisenstadt und in der outdoor Kunstwerkstatt im Bürgergarten in Hornstein fanden mittlerweile schon einige Kurse und Workshops statt. Neben den Monatskursen, Blockseminaren bietet sie auch Event Workshops (für Feiern, Firmen, Teambuilding, Schulen usw.) und family Malen an. Auch die Hornsteiner Keramikerin Karin Seifried ist Teil des kids4art Kunstschule Programmes ab Herbst und bietet einige Töpferkurse für Kinder und Jugendliche an.

Corinna Trichtl steht im Kunstschule Atelier in Eisenstadt und erklärt: "Ich gebe den Kindern den Platz für ihre natürliche Experimentierfreude und Fantasie."

*Was für die frühzeitige Kunstförderung spricht?*

Die kids4art Kunstschule ist ein Ort, wo sich Kinder und Jugendliche intensiv mit sich selbst beschäftigen dürfen und ihre Interessen malerisch, zeichnerisch oder experimentell ausdrücken dürfen. Sie sollen sich entfalten und Lösungen aus ihren eigenen Aufgabenstellungen finden.

*Warum eine "Schule"?*

Es ist wichtig den Kindern und Jugendlichen eine gewisse Regelmäßigkeit zu bieten. Neben der Vermittlung eines angemessenen künstlerischen Könnens, das Denken und Handeln aus der Kunst und die Förderung von kreativer Phantasie ist vor allem auch das Erlernen (durch stetige Wiederholung) von räumlichem und problemlösendem Denken entscheidend.

Die Malerei entdeckte Corinna Trichtl als 13-jährige bei ihrer Großmutter, die Holzgegenstände mit filigraner Bauernmalerei verzierte. Der Magentazyklus 2020 zieht sich seit 2017 durch ihr künstlerisches Schaffen.

Wer sie kennt, weiß Magenta & Corinna stehen in einer engen Beziehung zueinander. [www.kids4art-kunstschule.at](http://www.kids4art-kunstschule.at)



**„ ICH LIEBE ES, WENN DIE KINDER/JUGENDLICHEN IN MEINEN KURSEN SELBST LÖSUNGEN FINDEN - WENN SIE VOR EINEM PROBLEM STEHEN. "**

*In der Kunstschule mit Arthur und Nele. "Es gibt immer genug Zeit zum gemeinsamen Lachen." Foto:kids4art*

## GESUNDES DORF HORNSTEIN

### Aktivitäts-Tracking mit Gewinnspiel

Wir möchten alle zu mehr Bewegung motivieren, deshalb gibt es **jeden Monat ein Gewinnspiel**.

Alle die in der Runtastic Gruppe **Gesundes Dorf Hornstein** registriert sind und mindestens zwei Aktivitäten pro Woche verzeichnen, nehmen automatisch am Gewinnspiel teil.

Es zählt alles, natürlich im Rahmen der derzeitigen Auflagen:

• Spazieren gehen • Laufen • Nordic Walking • Yoga • Zumba • Gymnastik usw.

Weiters werden auch die aktivsten Teilnehmer ausgezeichnet und bekommen einen Gewinn.

#### Anmeldung

E-mail an [gesundesdorfhornstein@gmail.com](mailto:gesundesdorfhornstein@gmail.com), Nachricht an 0676 744 98 44, oder auf Facebook: [Gesundes Dorf Hornstein](https://www.facebook.com/GesundesDorfHornstein)

gesundesdorf

*Wir freuen uns auf euch!*

*GR Andrea Trapichler  
und das Team vom Gesunden Dorf Hornstein*



#### Tafelübergabe

### Gesundes Dorf Hornstein wurde ausgezeichnet

Seit vier Jahren engagieren sich die Gemeinderätin Andrea Trapichler und das Team vom Gesunden Dorf, um Projekte rund um das Thema Gesundheit zu verwirklichen. „Für dieses Engagement und die zahlreichen erfolgreichen Projekte, wurde die Gemeinde nun mit einer Ehren-Tafel ausgezeichnet“, freut sich Bürgermeister Christoph Wolf.

Das Angebot in der Gemeinde ist umfangreich, erklärt Trapichler: „Unter anderem fanden ein Gesundheits-Tag, ein Aktivitäts Gewinnspiel, die Plogging Challenge, ein Brotback-Workshop und viele weitere verschiedene Vorträge und Workshops statt.“ Der Bürgermeister ist stolz auf die aktive Community: „Ich bedanke mich bei Andrea Trapichler und allen Trainerinnen und Trainern für ihren Einsatz. Das Angebot wird von der Bevölkerung sehr gut angenommen.“

Für dieses Engagement wurde der Marktgemeinde Hornstein nun die Ehren-Tafel von Elisabeth Lackner (PROGES) überreicht, als Zeichen der Anerkennung für 3 Jahre aktives Gesundheits-Engagement. „Diese Anerkennung ist eine schöne Wertschätzung für unser wirklich umfangreiches Angebot“, so Trapichler und Wolf.

Aktuell arbeitet das Team bereits an den nächsten Projekten, so Trapichler: „Geplant sind zum Beispiel ein Weihnachts-Yoga-Brunch, ein Kekse-Back-Workshop und einige Vorträge.“ Die Gemeinde unterstützt die Aktionen auch weiterhin: „Natürlich unterstützen wir auch in Zukunft die Aktionen des Gesundes Dorfes als Angebot für alle Generationen“, sagt Wolf.

#### HORNSTEIN IN BEWEGUNG SOMMERPROGRAMM

Im Juli und August lief auch ein kostenloses Bewegungs-Programm, bei dem verschiedenste Kurse wie Yoga, Zumba, Parkour, High Intensity Training, Senioren Gymnastik, Rückenfit, Liebscher & Bracht Beweglichkeitstraining und Bewusstseins-Wanderungen angeboten wurden. „Mit diesem Angebot boten wir allen Hornsteinern einen Überblick über das äußerst vielfältige sportliche Programm in unserer Gemeinde“, sagt Gemeinderätin und Organisatorin Andrea Trapichler.

750 Jahre Hornstein

**Einzigartiges Projekt der Volksschule Hornstein**

Anlässlich des Gemeindejubiläums hat sich das Team der Volksschule Hornstein ein ganz besonderes Projekt einfallen lassen. Die Schüler entdecken die Spuren der Geschichte und stellen dabei die Fragen: Was wäre, wenn Steine zu uns sprechen könnten? Was würden sie uns erzählen? „Eine Woche lang beschäftigten sich die Kinder der Volksschule Hornstein ganz intensiv mit den Steinen ihrer Heimatgemeinde. Auf ihrer Forschungsreise fanden sie nicht nur den Stein im Namen ihres Ortes, sondern auch als Fossil am Sonnenberg“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Die begeisterten Schülerinnen und Schüler erkundeten bei einer Fülle von Aktivitäten – wie Lehrausgängen, Wanderungen und Kreativstationen – mit viel Freude und Eifer das „alte Hornstein“ im „jungen Burgenland“. Gemeinsam mit ihren Lehrern gestalteten die jungen Entdeckerinnen und Entdecker ein „HornSTOANIS SAGEN / VoriŠTOANIS POVIDAJU DENK-MAL-Rätselheft“ mit Bildern, Geschichten, und kniffligen Denkaufgaben – ein würdiger und gelungener Beitrag zum 750 Jahr-Jubiläum Hornsteins und dem 100. Geburtstag des Landes Burgenland.

„Ich bedanke mich stellvertretend bei Sabine Trabichler für das gesamte Team der Volksschule Hornstein, die wirklich viel Zeit und Arbeit in dieses wunderbare Projekt gesteckt haben“, so der Bürgermeister.

Das Projekt soll im kommenden Schuljahr ausgebaut und weitergeführt werden: „Für das Schuljahr 2021/22 ist eine Fortführung des HornSTOANIS/ VoriŠTOANIS - Projekts angedacht. Unter anderem ist in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Hornstein eine Erweiterung des historischen Ortswanderweges durch kindgerechte Infotafeln mit QR-Codes und animierten sprechenden Steinen geplant“, so Wolf. Auch in der neuen Ortschronik wird dieses Projekt einen Platz finden.



Im Rahmen des Projekts besuchen die Volksschulklassen auch das Rathaus und den Bürgermeister.



Weitere Infos zum Projekt, alle Bilder sowie das Rätselheft können auf der Website der Gemeinde unter [hornstein.at/750-jahre-hornstein/hornstein-1271-2021/hornstoanis-sagen-voristoanis-povidaju](http://hornstein.at/750-jahre-hornstein/hornstein-1271-2021/hornstoanis-sagen-voristoanis-povidaju) abgerufen werden.

*Bienensommer in der Bücherei*

**BEE SMART DAY 2021**

**Sa, 18. September 2021  
9:00 – 16:00 Uhr**

**10:00 Uhr: Eröffnung** im Arkadenhof des Forsthauses  
Begrüßung durch die Büchereileiterin Mag. Elisabeth Szorger  
und Bürgermeister Mag. Christoph Wolf, M.A.

Anschließend laden wir zu einer **Erkundungstour im Bienendorf** ein. Erleben Sie gemeinsam mit Imkermeister Leo Cecil die spannende Welt der Imkerei und schleudern Sie selbst Honig. **Eine Anmeldung zur Tour ist kostenlos jedoch erforderlich**, da max. 25 Teilnehmende möglich sind. Kinder zählen ebenfalls. Bitte per E-Mail an: [hornstein@bibliotheken.at](mailto:hornstein@bibliotheken.at)

**Spiel und Spaß den ganzen Tag**

- Hüpfburg im Bürgergarten •
- Stickerpass und Rätselrallye im Bürgergarten und in der Bücherei •
- Objektausstellung der Philatelistischen Jugendgruppe der Gemeindebücherei mit Spielen und einer Tombola •

**Weitere Highlights des Tages**

- Erlebnis- und Entdeckerstationen rund ums Thema „Honigbiene und ihre Wiesenfreunde“ •
- Ausstellung „Fleißige Bienen schreiben für die Bücherei“ •
- Basteltisch von den HoKis in der Bücherei. (ab 13:00 Uhr) •
- 15:00 Uhr: Auslosung im Bücherei Café – „Bee Smart Gewinnspiel“ (Sommeraktion der Bücherei) •



Einladung zur gemeinsamen

**MUSIKRUNDE**



Für Kinder von 0 bis 3 Jahren mit Mama, Papa, Oma, Opa, ...

gemeinsames Singen, Musizieren, Spielen und Tanzen  
zu bekannten und neuen Liedern

**WANN ?** Ab 15.9.2021 jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.15

**WO ?** Im Haus der Generationen (Ortsmitte 3, 7053 Hornstein)

**Kostenbeitrag** für 14 Runden 112,- €

Anmeldung und nähere Informationen bei



**Sandra Smutny**  
0676 3320864





kids4art Kunstschule

## Kunterbunte „SOMMERAKADEMIE 2021“

Im Juli fand die Sommerakademie 2021 der kids4art Kunstschule statt. Das Programm war abwechslungsreich, fand im Atelier in Eisenstadt und outdoor in Hornstein statt. Kunst am Glas, ein Besuch in der gläsernen Burg, landscape painting und urban sketching – diese Themen fanden die Kinder und Jugendlichen neben „ur-cool“ auch noch „voll geil“! Corinna Trichtl dankbar: „Die Sommerakademie ist nun vorbei, ich bin sehr dankbar, dass ich diese tollen Kinder auf ihren kreativen Weg begleiten durfte! Jedes einzelne Kind hat seine eigene Herangehensweise und Grenze, neben Tipps fürs Zeichnen habe ich versucht genau das zu unterstützen und ihnen den Mut zu geben, an sich selbst zu glauben. Der einfache Weg ist es ein Bild auszumalen, der schwierigere Weg ein Bild von Grund auf selbst zu zeichnen. Ich habe ihren Ehrgeiz bewundert und ihre Ausdauer. Passanten in Hornstein haben den Kindern große Bewunderung geschenkt, und die jungen Künstler haben sich dabei richtig gut gefühlt. Ich bedanke mich bei den Eltern, dass sie ihre Kinder in diese Richtung fördern und bei den Kids für diese wertvolle gemeinsame Zeit des Malens!“

Die kids4art Kunstschule ist ein noch ganz junges start-UP, die nach den kommenden vier Event Workshops mit 30 Kindern

bei einem Ferienspiel in die wohlverdiente Sommerpause gehen wird. Ab September startet das kids4art Kunstschule Wintersemester 2021/22 mit Monatskursen, Töpfern, Krippenbau und Blockseminaren, die teilweise schon gut gebucht sind. Die 6 – 18 Jährigen erwarten viele Workshops mit Themen wie: Modezeichnen, Zeichnen wie die alten Meister, Porträtzeichnen, xMASart, Wilde Tiere, Star Wars, Elsa & Co, Manga uvm.



Urban sketching am Rathausplatz in Hornstein.

Bücherei Hornstein

## Kroatischer Besuch

Im Juli besuchten Angehörige der Kroaten-Volksgruppe aus Ungarn, Kroatien und dem Burgenland, Hornstein und die neue Bücherei im Dachgeschoß des Forsthauses.

Mit dabei waren unter anderem Büchereileiter Dr. Herbert Gassner aus Zillingtal, Universitätsprofessorin für zeitgenössische kroatische Literatur an der Universität Zadar, Dr. Sanja Knežević, der kroatische Schriftsteller Tomislav Marjan Bilosnić sowie weitere Teilnehmer aus Ungarn.

Neben dem Besuch der Bücherei stand die Erkundung der historischen Burgruine sowie eine Fahrt mit dem Elektro-Ortsbus am Programm. Wir bedanken uns für die überreichten literarischen Werke, welche bereits in unserer Bücherei einen Platz gefunden haben.



Dr. Sanja Knežević mit Büchereileiterin Elisabeth Szorger im Hornsteiner Bürgergarten.



Tomislav Marjan Bilosnić – einer der produktivsten Schriftsteller Kroatiens, der schon 142 Bücher veröffentlicht hat, die in 25 Sprachen übersetzt wurden – mit ein paar Werken der Besucher.



Tennis in Hornstein

## Erfolgreiche Saison des ASKÖ Tennisclub Hornstein

Der Hornsteiner Tennisclub kann 2021 eine erfolgreiche Saison feiern. Neben den Erfolgen der Herrenmannschaften gibt es seit heuer auch wieder eine Damenmannschaft.

Die Herren 1er Mannschaft hat heuer in der 1 Klasse EU gespielt und ist ungeschlagen Meister geworden. Nun darf diese Mannschaft in die Kreisliga aufsteigen, es ist aber noch unklar in welcher der zwei möglichen Gruppen gespielt wird.

Die Herren 2er Mannschaft spielte sich in der 3 Klasse EU/2, ebenfalls ungeschlagen, zum Meistertitel und steigt in der nächsten Saison in die 2. Klasse auf.

Nach genau zehn Jahren gibt es in Hornstein endlich wieder eine Damenmannschaft. Das lang ersehnte Comeback war auch direkt von Erfolg gekrönt, bereits im ersten Spiel wurde ein Punkt erkämpft. Es dauerte auch nicht lange und es konnte ein Sieg gefeiert werden. Die Damen wurden am Ende der Saison mit großem Applaus gefeiert.



Herren 1er Mannschaft, von links nach rechts: Erste Reihe: Bernhard Kopinits, Paul Kahlig, Steven Raith; Zweite Reihe: Roland Madner, Robert Machinek, Lukas Mössner, Bernd Schrutz; Nicht am Bild aber auch gespielt: Anton Kahlig Heiko Trimmel



Damenmannschaft, von links nach rechts: Sophie Altenhofer, Jasmin Hackl, Anita Ferko, Hornbeck Gabriela und Bianca Stransky; Nicht am Bild aber auch gespielt: Esther Wenger, Irene Moritz, Sarcevic Ruzica, Lara Matkovits



Herren 2er Mannschaft, von links nach rechts: Erste Reihe: Stefan Baus, Simon Poib; Zweite Reihe: Roland Madner, Christopher Ferko, Thomas Preis; Dritte Reihe Robert Machinek, Heiko Trimmel und Philipp Edelmann

GRATULATIONEN



Wir wünschen der ältesten Hornsteinerin Anna Palkovits alles erdenklich Liebe und Gute zum 98. Geburtstag!



Anna Fidler, 70



Maria Kaisler, 60



Norbert Trapichler, 70

*Jaitz*

# HEURIGEN

INDUSTRIEGASSE I, HORNSTEIN  
(300m zum Autobahnanschluss)

**ÖFFNUNGSZEITEN**

**AB JEDEM 1. FREITAG IM MONAT, FÜR 17 TAGE  
VON 15 UHR BIS 22 UHR!  
RESERVIERUNG UNTER 02689 / 3110**

DAS TEAM JAITZ FREUT SICH AUF EUCH!

AUS DEM STANDESAMT

GEBURTSTAGE IM SEPTEMBER

Karl Folterbauer	65 Jahre
Annemarie Koppi	70 Jahre
Anna Huber	80 Jahre
Maria Jaitz	85 Jahre
Anna Pelikan	70 Jahre
Hildegard Langer	92 Jahre
Brigitte Borchert	55 Jahre
Karl Wolf	60 Jahre
Erich Dienstler	85 Jahre
Michael Petronits	50 Jahre
Klaus Wallentits	55 Jahre
Wilhelm Matkovits	60 Jahre
Johann Burger	80 Jahre
Johann Staffel	91 Jahre
Eva Putz	60 Jahre
Karl Lein	65 Jahre
Mariana Ion	50 Jahre
Gelu Deneşan	50 Jahre
Ilija Salic	60 Jahre
Theresia Gruber	70 Jahre
Salko Kospo	60 Jahre
Goran Kusic	55 Jahre
Bernhard Breser	60 Jahre
Patricia Galeitner	70 Jahre
Rosina Vitorelli	70 Jahre
Maria Mezgolits	75 Jahre
Elfriede Kerschbaum	60 Jahre

Günter Kaiser	80 Jahre
Dragan Deket	60 Jahre
Judith Szupancsitz	65 Jahre
Christiane Nozar	50 Jahre
Rudolf Schwarcz	50 Jahre
Verena Moussa Dbibi	60 Jahre
Friederike Müllner	80 Jahre
Marie Gerbautz	98 Jahre

HOCHZEITSJUBILÄEN IM SEPTEMBER

Rosina und Johann Vitorelli	50 Jahre
Charlotte und Stefan Widder	65 Jahre

HOCHZEITEN IM JULI

Julia Fidler & Anton Zax
Michaela Adler & Ing. Christian Wolf
Christina Gstöhl, BEd & Manuel Fuchs
Mag. Doris Höld & Daniel Schmidt, MSc

STERBEFÄLLE IM JULI

Pollak Günter
Bittner Alfred
Vlasits Gertrude
Wallner Bernhard
Palkovits Maria

GEBURTEN IM JULI

Hofstetter Jonas
------------------

# Einladung

## Unternehmer Stammtisch

22. September 2021  
um 19 Uhr  
Heurigen-Restaurant Jaitz  
(Siget 2, 7053 Hornstein)



WIRTSCHAFTSBUND  
Hornstein

Lieber Unternehmer!

Als Volkspartei Hornstein verschreiben wir uns auch der **Unterstützung unserer Betriebe** vor Ort, unabhängig der Branche, der Größe oder Mitarbeiteranzahl. Mit jedem Arbeitsplatz und Ihrem wirtschaftlichen Risiko schaffen Sie Wohlstand.

Der Arbeitsmarkt und die Unternehmen haben stark unter der COVID-Pandemie gelitten. Während die Wirtschaft aktuell wieder in Schwung kommt und die Zahl der Arbeitslosen sinkt, stehen wir vor einem Fachkräftemangel. Über diese und weitere Themen diskutieren wir mit der **Landesgeschäftsführerin des AMS Burgenland Helene Sengstbrat**.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung ([christoph.wolf@oevp-hornstein.at](mailto:christoph.wolf@oevp-hornstein.at)) und Ihr Kommen!

**Christoph Wolf**  
Bürgermeister



**Bernhard Breser**  
Wirtschaftsbund-Obmann



**ZU GAST:**  
Helene Sengstbrat  
[AMS Burgenland]

Volkspartei Hornstein, Gemeindevorstandern-Liebig Bgm. Mag. Christoph Wolf, Pflanzsteig 14, 7053 Hornstein  
+43 676 84 900 00, [christoph.wolf@oevp-hornstein.at](mailto:christoph.wolf@oevp-hornstein.at), [www.oevp-hornstein.at](http://www.oevp-hornstein.at)

## HISTORISCHE WANDERUNG DURCH HORNSTEIN - Teil II

für alle Neubürger und Interessierten

Samstag, 11. September 2021

Start um 17 Uhr

Treffpunkt Friedhofsparkplatz Hornstein

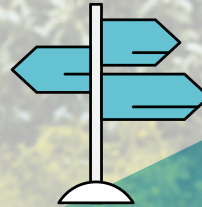
Ein Gemeindepaziergang mit Dr. Günther Stefanits

anschließend: Ausklang in der Schmankerlwelt Pinter

Ausgehend von der Burgruine erkunden Sie an diesem Nachmittag das historische Hornstein. Ich freue mich, Sie bei dieser Zeitreise durch Hornstein begrüßen zu dürfen.



**Christoph Wolf**  
Bürgermeister



Impressum: Volkspartei Hornstein, Bgm. Mag. Christoph Wolf, M.A., Pflanzsteig 14, 7053 Hornstein  
Im Sinne des Datenschutzes möchten wir Sie informieren, dass wir Fotos der Veranstaltung in unseren Medien sowie den Bezirksmedien veröffentlichen werden. Mit Ihrer Teilnahme bestätigen Sie uns, dass Sie mit der Veröffentlichung Ihrer Bilder einverstanden sind.



**Gemeindegebäude und das ASZ-Gelände  
bitte nur mit Mund-Nasen-Schutz betreten!**

## ÖFFNUNGSZEITEN

### BÜRGERSERVICESTELLE

Rathausplatz 1

MO bis DO 07:00 – 12:00 Uhr  
FR 07:00 – 18:00 Uhr

T 02689 2225

E [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)

Fachgespräche nur nach telefon. Terminvereinbarung.

### ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Industriegasse II/10

MI 16:00 – 19:00 Uhr  
FR 16:00 – 19:00 Uhr  
SA 08:00 – 13:00 Uhr

► **Berechtigungskarte nicht vergessen!**

BMV-Mülltelefon: 08000 806 154

Umweltdienst Bgld.: 02612 42120-0

Entsorgung der Abfälle gemäß des Burgenländischen  
Müllverbandes und Umweltdienstes Burgenland.

### KINDERGARTEN/KRIPPE

Schulgasse 10

MO bis FR 06:45 – 17:00 Uhr

T 02689 2225-33

E [kindergarten@hornstein.bgld.gv.at](mailto:kindergarten@hornstein.bgld.gv.at)

### SCHULISCHE TAGESBETREUUNG

MO bis FR 07:00 – 07:45 Uhr (Frühbetreuung)  
MO bis FR 11:45 – 17:00 Uhr

T 02689 2225-33

E [kindergarten@hornstein.bgld.gv.at](mailto:kindergarten@hornstein.bgld.gv.at)

### ELEKTRO-ORTSBUS

MO bis FR 07:00 – 17:00 Uhr  
MO bis FR 08:00 – 13:00 Uhr (Schulfreie Tage)

T 0664 872 02 07

### BÜCHEREI

MO und MI 16:00 – 19:00 Uhr  
SA 09:00 – 12:00 Uhr



**Aufgrund von COVID-19 bitten wir Sie gegebenenfalls aktuelle Öffnungszeiten direkt nachzufragen.**